



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การศึกษาแรงจูงใจและกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาจีนของผู้เรียน
วิชาเอกภาษาจีนในมหาวิทยาลัยบูรพาประเทศไทย

AN INVESTIGATION OF LEARNING MOTIVATION AND
STRATEGIES OF CHINESE MAJOR STUDENTS AT
BURAPHA UNIVERSITY OF THAILAND

泰国东方大学汉语专业学生学习动机与策略之
调查研究

YANG SHUNCAI

(杨顺彩)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2564

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การศึกษาแรงจูงใจและกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาจีนของผู้เรียนวิชาเอกภาษาจีน
ในมหาวิทยาลัยบูรพาประเทศไทย
AN INVESTIGATION OF LEARNING MOTIVATION AND
STRATEGIES OF CHINESE MAJOR STUDENTS AT
BURAPHA UNIVERSITY OF THAILAND
泰国东方大学汉语专业学生学习动机与策略之调查研究

YANG SHUNCAI (杨顺彩)

ได้รับพิจารณาอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
เมื่อวันที่ 25 เมษายน พ.ศ. 2564



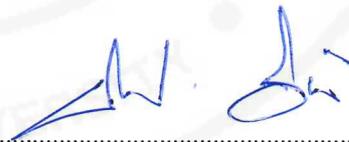
อาจารย์ ดร.หทัย แซ่เจี๋ย
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ



Prof. Dr. Tang Qiyuan
อาจารย์ที่ปรึกษา



Prof. Dr. Tang Qiyuan
กรรมการ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชเนศ อิมสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)



Dr. Yin Yushan
กรรมการ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชเนศ อิมสำราญ
คณบดีวิทยาลัยจีนศึกษา

**AN INVESTIGATION OF LEARNING MOTIVATION AND
STRATEGIES OF CHINESE MAJOR STUDENTS AT
BURAPHA UNIVERSITY OF THAILAND**

YANG SHUNCAI 626044

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: TANG QIYUAN, Ph.D.

ABSTRACT

Motivation is one of the most important determinants of second language learners, while strategies are the methods language learners choose to gain further knowledge. The critical factors in the study of individual learner differences have always had important positions in second language research. Chinese language learning motivation and strategies study is focused on learners who take Chinese as a second language, aim to explore the characteristics of Chinese language learning motivation and use alternative learning strategies to improve their Chinese proficiency.

This research uses questionnaire surveys, in-depth interviews, and classroom observations to research and analyze 163 Chinese major students at the Faculty of Humanities and Social Sciences of Burapha University. It will also aim to explore the characteristics of students' motivations and strategies in Chinese learning, and the relationship between these two amongst different genders, grades, Chinese levels, family backgrounds and learning times. Lastly, the research will explore and assess the correlation between Chinese learning motivation and strategy.

Through this research, we found that Chinese majors students have the strongest Instrumental and Integrative Motivations at the Language Level, and the weakest Casual Attribution motivation at the Language Situation Level. Gender, Chinese level, family background and learning time are not significantly related to learning motivation, while grade is significantly related to learning motivation.

Meanwhile, the most common strategy used by Chinese major students is Metacognitive Strategy, and the least frequently used strategy is Memory Strategy. Gender, family background and learning time are not significantly related to learning strategies, while grade level and Chinese Level are significantly related to learning strategies.

Although this research shows that there is no significant correlation between the learning motivation and learning strategies of Chinese major students of Burapha University, we should also pay attention to the interaction between them in teaching practice.

Keywords: Thailand, Learning Motivation, Learning Strategies, Chinese major as a Second Language, Correlation

泰国东方大学汉语专业学生学习动机与策略之调查研究

杨顺彩 626044

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：唐七元 博士

摘要

学习动机是语言学习者的内在驱动力，学习策略则是语言学习者用来获取更多知识的学习方法。两者作为对个体学习者差异展开研究的主要要素，在研究第二语言中具有关键地位。汉语学习动机和策略研究是以汉语作为第二语言的学习者为研究对象，旨在探索汉语学习者学习动机的特征，以及汉语学习者运用何种学习策略来提高其汉语水平。

本研究采用问卷调查法、深入访谈法以及课堂观察等方法，以泰国东方大学人文与社会科学学院的 163 名汉语专业学生为研究对象，旨在探索学生学习动机和策略的特点，以及两者与性别、年级、汉语水平、家庭背景和学习时间的关系，最后分析汉语学习动机与学习策略之间的相关关系。

研究表明，东方大学人文学院汉语专业学生在语言层面具有较强的融合型动机和工具型动机，在学习情境层面，最弱的是结果归因动机。性别、汉语水平、家庭背景和学习时间与学习动机均无显著相关，但是年级与学习动机则显著相关。

汉语学生广泛应用元认知策略，记忆策略应用的频率最低。学习时间、家庭背景、性别和学习策略没有明显的联系，其主要受到汉语水平和年级因素的影响。

虽然，研究结果显示东方大学人文学院汉语专业学生学习动机与学习策略之间并无显著相关，但我们在教学实践中也应注意到两者的相互作用。

关键词：泰国 学习动机 学习策略 汉语专业 相关性

目录

ABSTRACT	I
摘要	II
目录	III
图片目录	IV
表格目录	V
绪论	1
第一章 学习动机和学习策略综述	5
第一节 学习动机综述	5
第二节 学习策略理论及研究	10
第三节 泰国汉语学习动机和学习策略研究现状	14
第二章 研究设计	17
第一节 问卷调查设计	17
第二节 调查问卷的信度和效度分析	23
第三章 泰国东方大学汉语专业学生学习动机和策略调查结果统计与分析	31
第一节 学习动机调查统计与分析	31
第二节 泰国东方大学汉语专业学生学习策略调查结果统计与分析	41
第三节 泰国东方大学汉语专业学生学习动机和学习策略相关研究	49
第四章 泰国东方大学汉语专业学生学习动机和策略调查结果总结	52
第一节 研究结果总结	52
第二节 本研究对汉语作为第二语言教学的建议	54
第三节 本研究的不足及建议	56
致谢	57
参考文献	58
附录	64
ประวัติผู้เขียน	75

图片目录

图 2-1 年级与 HSK 考试等级	21
图 2-2 年级与是否为华裔	21
图 2-3 年级与学习汉语时间	22
图 2-4 课外使用汉语情况	22



表格目录

表 1-1 Dörnyei(1994)学习动机表	7
表 2-1 2020 年东方大学汉语专业学生性别、年龄人数及百分比	17
表 2-2 学习动机测量模型验证性检验表 (一)	24
表 2-3 测量模型匹适度检验表	25
表 2-4 学习动机测量模型验证性检验表 (二)	26
表 2-5 学习动机区分效度鉴定表	28
表 2-6 学习策略及各变量 α 值表	29
表 2-7 学习策略各变量间的 Pearson 相关系数表	30
表 3-1 汉语学习动机三层面描述统计表	31
表 3-2 18 个题项的平均值和标准差表	32
表 3-3 男女生与汉语学习动机描述性统计表	34
表 3-4 男生、女生 D4 和 D5 的描述性统计表	35
表 3-5 年级与汉语学习动机描述性统计表	36
表 3-6 汉语水平与学习动机描述统计表	37
表 3-7 家庭背景与汉语学习动机描述统计表	38
表 3-8 华裔与非华裔显著题项表	39
表 3-9 学习与时间与汉语学习动机的描述统计分析表	40
表 3-10 汉语学习策略描述统计表	41
表 3-11 汉语学习策略题项高分项和低分项表	42
表 3-12 性别与学习策略描述统计表	43
表 3-13 年级与汉语学习策略描述统计表	44
表 3-14 汉语水平与学习策略描述统计表	46
表 3-15 家庭背景与汉语学习策略描述性统计表	47
表 3-16 学习与时间与汉语学习策略描述性统计表	48
表 3-17 学习动机和策略皮尔逊相关关系表	50

绪论

一、选题背景和意义

（一）选题背景

汉语被越来越多的国家选为外语学习课程已是既定的事实，泰国也不例外。自从2003年国家汉办和泰国教育部合作，实施志愿者项目以来，汉语在泰国遍地开花，幼儿园、小学、中学、大学、职业院校都纷纷开设汉语专业，泰国的汉语实现了井喷式的增长。汉语也成为泰国除英语以外最受欢迎的语言之一。

17年过去了，在如此热闹的“汉语热”环境中，泰国汉语学习者的汉语水平却参差不齐，掌握汉语的速度也不一样。在笔者接触到的学生群体中部分学生学习较快，较好；部分学生学习较慢，上课拖拖拉拉，作业没有认真完成，有的口头表达磕磕绊绊，语言表达不当，语法错乱甚至开不了口，其中不乏汉语专业的大学生。在如此情形下，了解学习者个体之间的差异变得越来越重要，学习者为什么学习汉语？在学习中他们会使用什么样的学习方法？这些问题一直萦绕在笔者的心头，而且作为一名汉语教学工作者，应该充分了解学习者个体之间的差异，才能有针对性地制订更科学的教学计划和教学方式来引导学习者学习汉语。

（二）研究意义

学习动机是影响二语习得的一个重要因素，是在学习者学习过程中最重要的心理动力机制，也是学习者完成学习目标的内在动力。学习策略作为二语习得研究和考察的重点对象，语言学习策略也越来越受到汉语研究界的重视。学习策略是学习者想要获得、存储、提取及利用信息而使用的方法和手段。学习动机和学习策略彼此互相会对对方产生影响作用。强烈的学习动机可能会促使学习者大量使用学习策略，有效的学习策略也有助于促进学习者学习，让其获得成功，而学习的成功，又反过来增加了学习者的动力。

泰国作为世界上汉语普及度较高的国家之一，了解学习者为什么学习汉语和怎么学习汉语显得尤为重要。目前，针对泰国小学、初中、高中、职高、技术学校和大学学习者的研究日益增多。作为在泰从事汉语教学的工作者来说，更希望了解不同学习者个体之间的汉语学习动机和策略，并希望把所得结果运用到汉语教学工作中，同时也可运用更加成熟的学习策略服务于学习者。

研究汉语学习动机和策略，可以帮助了解学习者的内在动机，可以了解学习者的学习方法和手段，有助于教师更好地利用教学手段刺激学习者的学习动

机，提供更科学的教学方法；同时也有助于学习者明确学习目标，运用更有效的学习方法获得目标的成功。

本研究具有理论和应用两方面的意义：

1. 本研究在理论方面的意义：可在前人研究的基础上，从泰国东方大学（Burapha University）汉语专业角度，在学习动机上，对 Dörnyei（1994）的外语学习动机三层次说进行实证，通过调查总结出影响泰国东方大学（Burapha University）汉语学习动机的因素，并分析其特点和发展趋势；从学习策略上对 Oxford（1990）的学习策略系统进行实证，通过调查总结出泰国东方大学（Burapha University）汉语学习策略的特点和发展趋势。

2. 本研究在应用方面的意义：试图调查泰国东方大学（Burapha University）汉语专业学生的学习动机和策略，使授课教师在针对不同学习者个体时，因材施教，刺激学习者的学习动机，培养学习策略，让其运用有效的学习方法成功实现学习目的和目标。

二、研究主要内容及创新点

（一）研究的主要内容

本研究分为四个部分：

第一部分为绪论。说明研究的背景和研究意义，明确研究的主要内容，阐明研究的创新点，以及研究的方法。

第二部分论述了相关研究和理论。回顾前人研究，解释学习动机和策略的具体含义；阐述相关理论基础。陈述汉语学习动机和策略国际研究现状，包括中国国内的二语研究现状。重点阐述汉语作为第二语言的学习者学习动机和学习策略的中国国内研究现状以及国际研究现状，最后集中阐述以泰国为主的汉语学习动机和学习策略研究的现状。

第三部分为研究的主体部分。首先，先对调查问卷进行预测试，预测试对象为泰国华侨崇圣大学中医学院学生和双语系中英翻译班学生，小范围内查验调查问卷的信度和效度，建立学习动机模型。其次，采用调查问卷、深入访谈、课堂观察等研究方法调查泰国东方大学人文学院中文专业全体学生汉语学习动机和学习策略的基本情况。通过 SPSS 和 Amos 数据软件对问卷的效度和信度进行分析，确保调查结果的真实可信。接着，分析调查问卷中的学习动机和学习策略变量，分析各变量之间的关系，分析学习动机和学习策略与性别、年级、汉语水平、家庭背景和中文学习时间的关系。最后，进行学习动机和策略的相关性研究。

通过上述分析，以期解决以下问题：

1. 东方大学人文学院汉语专业学生学习汉语动机有哪些特点？对他们学习动机产生的影响作用的因素包含哪些？学习动机与学生性别、年级、汉语水平、家庭背景和中文学习时间的关系怎样？

2. 东方大学人文学院汉语专业学生汉语学习策略的基本情况是什么？学生采取的学习策略是什么？学习策略与学生性别、年级、汉语水平、家庭背景和中文学习时间的关系怎样？

3. 学习动机和学习策略有怎样的联系？

第四部分为总结。总结本文研究结果，针对汉语作为第二语言的教学提出相对应的策略建议，明确研究的缺陷和之后的研究方向。

（二）创新点

本研究以东方大学（Burapha University）人文学院汉语专业全体学生为研究对象，而且研究对象的汉语水平基本为 HSK4 级以上属于中高级水平（4 级以上占总人数 77.3%），深入分析大学汉语专业学生汉语学习动机和策略，分析汉语学习者学习动机和策略与性别、年级、汉语水平以及身份背景之间的关系。在研究方向上总结前人研究，从性别、年龄、汉语水平、学习汉语时间以及家庭背景五个方面，分析学生汉语学习动机和策略的特点，具有方向和内容上的可执行性。在研究方法上，本研究采用调查问卷和深入访谈相结合的定性定量分析方法，结合专业的 SPSS 和 AMOS 数据分析软件，从多维角度出发，确保研究的科学性。本研究将从刺激学生学习动机和培养学习策略方面提出符合教学实际的建议。

三、研究方法

本研究采用的研究方法如下：

1. 文献分析法

笔者通过搜索期刊论文以及查阅校图书馆相关论文信息，对学习动机和学习策略的研究有了进一步认识，也对学习动机和学习策略的理论知识有更深层次的理解。通过搜索、阅读、浏览相关研究，撰写文献综述，尤其是关于泰国汉语学习者方面的文献信息。

2. 调查问卷法

本研究立足学习策略、学习动机角度，参考前人的研究成果，设计了调查学习策略和学习动机的问卷。通过网上问卷对泰国东方大学人文学院汉语专业大一至大四学生进行有关基本信息和学习动机、策略两方面的调查，并收集数

据和对数据进行整理、分析、讨论，最后找出学习动机和学习策略的特点和相关关系。

3. 深入访谈法

笔者将从东方大学人文学院汉语专业大一至大四四个年级的学生中，各年级随机抽取 5 名，进行一对一访谈。进一步了解学生对学习动机和策略的态度和看法。

4. 统计分析法

采用 SPSS Statistics (27.0) 数据分析软件和 Amos (26.0) 分析软件对东方大学人文学院中文专业大一至大四学生的学习动机和学习策略的调查结果进行对比，分析影响各年级学生学习动机的因素，以及分析各年级学生在使用学习策略时的特点，最后分析学习动机和学习策略之间的相关性。

第一章 学习动机和学习策略综述

第一节 学习动机综述

一、动机和学习动机的定义

动机 (Motivation), 最早来源于拉丁语 “movere”, 意为 “推动、驱动”。两个基本构成要件为诱因和内驱力。

学习动机, 是动机在学习活动中的表现, 是促进语言学习者学习的动力。Gardner (1985) 认为, 语言学习动机, 包括达到学习语言目标的愿望, 学习语言付出的努力以及对学习活动本身的满意度。^[1] Dornyei (1998) 认为, 学习动机指的是可以产生相应的学习动力, 并驱动人的学习行为, 这种行为能够坚持到实现计划或完成行动之后。^[2]

二、学习动机相关理论

不同教育心理学派对于引起学习动机的原因持有各自的观点, 下面对具有较强影响力的学习动机理论进行分析。

1. 自我效能论

自我效能简单来说就是指一个人是否能够自我判断自己在某件事上是否成功。班杜拉 Bandura (1982) 的基本观点是当一个人面对一项挑战性工作时, 是否会主动地全力以赴, 取决于他对自我效能的评估^[3]。自我效能的形成受直接经验、间接经验、书本知识和别人的建议、情绪唤醒水平以及身心情况的影响。所以学习者想要完成自己的学习目标, 应着重培养自我效能感。

2. 需要层次论

需要层次理论由著名的心理学家马斯洛 Maslow (1943) 提出, 马斯洛相信, 人的需要可分为基本需要和成长的需要。生理需要、安全需要、友爱与归属的需要以及尊重需要属于人的基本需要; 认识与理解的需要、审美需要和自我实现的需要属于成长需要 (成长需要也可为自我实现的需要)。基本需要属于低层次的需要, 人一旦满足, 动机就会减退或消失。成长需要属于高层次的

[1] Gardner, R. C. Social psychology and second language learning-the role of attitudes and motivation[M]. London: Edward Arnold, 1985.

[2] Dornyei, Z. Motivation in second and foreign language learning[J]. Language Learning, 1998, 31 (3) : 118.

[3] 赵飞飞. 中学体育教师的教学技能对体育教学安全影响的分析与研究[D]. 苏州: 苏州大学, 2013

需要，成长需要不会因为需要得到满足而慢慢减退或消失，而是会增加。成长需要和基本需要相互作用和牵制。

3. 成就动机论

默里（H. A. Murray, 1893-1988）建立了成就动机论，麦克莱兰（D. C. McClelland, 1917-1998）在其基础上进行了一系列实验研究，成为了成就动机理论：成就需要、权力需要、亲和需要，追求成功意向和回避失败意向是成就动机的两个成分构成。而阿特金森（J. W. Atkinson, 1963）则在麦克莱兰（D. C. McClelland）的基础上提出新的期望价值观点。

4. 归因论

美国心理学家韦纳（B. Weiner, 1974）提出了归因理论，他认为人们对自己的行为结果成败，归纳为六个原因：能力、努力、工作难度、运气、身心状况和其他（例如别人的帮助、评分公正问题、老师的教学水平等）。韦纳对成就动机理论进一步进行了探索和发展。

5. 自我价值论

美国心理学家科温顿（M. V. Covington, 1984）在阿特金森（J. W. Atkinson, 1963）期望价值理论的基础上，立足于学生的自尊，来解释了“为什么不肯努力学习”的问题。他认为人们天生需要保持自尊和自我价值感。如果人们的自尊和自我价值受到威胁，他将采取措施维护这种自尊和自我意识。

三、二语学习动机理论及研究

1. Gardner & Lambert (1972) 工具型、融合型动机理论和 Trumbley 和 Gardner (1995) 动机拓展理论。

1950年12月，Gardner & Lambert (1972) 研究了加拿大高中生学习第二语言的情况。分析多变量因素之后，其指出，第二语言和语言能力倾向、动机、态度等有紧密联系。鉴于此，1981年，Gardner 设计了调研学习语言情况的工具，即“态度/动机测量量表”（Attitude / Motivation Test Battery），这成为了权威的外语学习动机调查工具。它对未来第二语言学习态度和动机的研究具有积极的影响。

1985年，Gardner 和 Lambert 在原始的社会心理模型和社会教育模型的理论基础上提出了分辨二语习得的两类动机：整合动机和工具动机。1995年，Trumbley 和 Gardner 在社会教育模型理论的基础上将主流动机心理学的期望值理论和目标理论相结合，形成了扩展动机理论。明确了学习成绩、学习动机、

语言态度之间的线性关系，针对它们之间的关系，Gardner 等专家也发表了观点。与此同时，将目标重要性、自我效能、效价这些变量引入动机和态度中。

2. Dörnyei (1994) 外语学习动机三层次说

匈牙利专家 Dörnyei 与 Clément 等专家建立合作关系，整合了当时心理学的主要研究理论，在 1994 年，提出建立外语学习动机的三维模式，其也被叫做学习外语动机三层次说。该模式从语言（包括融合型动机和工具型动机）、学习者（包括成就需要和自信心）和学习情境（由与课程、教师、学习群体相关的部件组成）三个层面来定义和衡量外语学习动机（如表 1-1）。Dörnyei (1998) 认为可以从以上三个维度寻找提高学习者学习动机的方法，但同时他也认为语言和学习者层面的动机比较固定，不太容易操作和控制，应该从学习情境层面入手去激发第二语言学习者的学习动机。

表 1-1: Dörnyei (1994) 的外语学习动机表

	融合型动机		
	工具性动机		
学习者层面	成就需要		
	自信心	语言使用焦虑感	
		外显的 L2 能力	
		因果归因	
自我效能			
学习情境层面	课程设定动机组件	兴趣	
		相关性	
		期望	
		满足	
	教师特定动机组件	亲和力	
		权威类型	
		动机的直接社会化过程	示范
			任务陈述
	反馈		
	集体特定动机组件	集体的目标定向	
		行为规范和奖励体系	
		凝聚力和课堂目标结构	

除了上述两种较有代表性的二语学习动机理论外，还有 Williams (1997) 内在因素和外在因素的动机拓展框架理论，Schumann (1998) 神经生物学模式等。

四、中国国内学习动机的研究现状

中国国内对于学习动机的研究起步要比国际晚得多，上个世纪八十年代开始，中国学者开始注意研究学习动机，尤其是对大学生英语学习动机的研究。90年代后，研究动机不断拓展，并丰富了研究方法和相关理论。

郑立华(1987) 从学生、教师、学习环境三个角度对影响法语专业学生的学习动机进行了探索和说明。

刘润清(1993) 对我国高校本科生的素质进行了调研。其立足社会心理、心理两个要素，调研了其对中国学生学习英语所发挥的影响作用。通过调研他们了解到，被调研者的英语成绩会受到社会心理要素的主要影响。同时还研究了中国大学生的素质，他们从心理因素和社会心理因素两个方面研究发现这两个因素对中国学生的语言成绩有很大影响。

石永珍(2000) 将考试和调研的方法充分结合，对大学生学习英语动机和效果之间的关系进行分析和研究。其研究指出，获得证书是大学生主要学习英语的目的。在学习英语方面，成功者和不成功者没有明显差异。主要区别在于成功者的内在动力更强，不成功者的外在动力更强。

武和平(2001) 总结了90年代学习第二外语的动机，总结了当时具有代表性的动机理论，分析了动机和其他要素之间的关系。

秦晓晴、文秋芳(2002) 参考 Trembly & Gardner 的延伸模式，以问卷调查的方式调研了对500名非英语专业大学生的情况，最后确定了影响英语学习成绩的13个变量，并构建了外语学习动机的假设因果模型。

秦晓晴(2003) 对二语习得动机进行了概括，找出各动机理论存在的问题，分析这些问题存在的原因及存在的影响，并提出了解决的建议。

王婉莹(2006) 利用方差分析法，指出二外日语学生学习成绩的主要学习动机包括八种类型，分别是：美食型、可行型、竞争型、文化型、工作学习型、自我提升型、考试型、娱乐型^[4]。

李守石(2014) 调查了英语专业本科生第二外语的学习动机。研究表明，他们学习二外的动机包括：从众型、兴趣型、工作型、学习型。英语学习动机

[4] 王婉莹.大学非专业学生日语学习动机类型与动机强度的定量研究[J].日语学习与研究, 2006(3): 38-46.

和二外类型对二外学习动机会产生彼此交互的影响，也会发挥主效应影响。除此之外，英语水平和二外学习动机类型、二外类型、学习英语动机等之间也有互相影响的作用。^[5]

结合上文中的分析和研究：全球和国内的研究视角不断丰富，有些国内研究已经结合了心理学和二外学习的相关理论，研究方法包含方差分析、多元回归分析、典型相关分析、因子分析、实证研究等，但是路径分析这种难度较高的分析方法应用比较少，定性和定量研究的结合也并不多，大多都是从上到下开展研究，分析学习成绩受到动机类型的影响情况，而且主要集中在研究中国学生的英语学习动机、二外学习动机等，较为全面地分析了学习动机受到个体学生的影响情况，也注意到了学习动机所受到的父母、教师、课堂等外部因素的影响。^[6]

五、汉语学习动机的研究现状

在上述研究中，中国国内学者对英语专业的研究已经基本成熟，但是针对汉语作为第二语言的研究直到 21 世纪才开始逐渐出现，其中以针对留学生的研究为主。

沈亚丽（2008）和陈艳（2011）均对来华留学生的学习动机的进行了研究。沈亚丽调查了上海交通大学初级、中级、高级三个级别的汉语留学生，她的研究表明学习者的学习水平不一样，其学习动机和策略也会有差异。陈艳则对在新疆学习的中亚留学生进行了相关研究。

高媛媛（2013）对 1990-2010 年 20 年间的中国国内汉语学习动机进行了现状和趋势评述与分析。她发现研究对象在华高校留学生为主，研究方法多采用横断和静态研究，以小样本的问卷调查为主，她发现目前汉语学习动机研究存在视角狭窄、应用理论单研究使研究对象受限、测试手段不够完善等问题。^[7]

古月乡（2020）研究了东南亚非学历留学生汉语学习动机情况和教师所使用的具体教学策略。

夏文君（2020）运用调查问卷的方式对来华留学生的学习动机类型进行多维度探究，但文中没有涉及师生关系与动机因素的研究。

[5] 赵绩竹、李守石. 大学生外语学习动机的实证分析及启示[J]. 外语研究, 2014(2): 40-45.

[6] 沈亚丽. 来华留学生汉语学习动机与学习策略及其相关性研究[D]. 上海: 上海交通大学, 2009.

[7] 高媛媛. 国内近 20 年来汉语学习动机研究述评[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2013(5): 26-33.

除了上述针对来华留学生的研究外，对汉语学习动机的研究对象呈现多元化趋势，对不同国家学习者学习动机的研究也日益增多。

章石芳（2005）对菲律宾国家的汉语教学情况进行调研，阐明了汉语教学在菲律宾的重要性，并提出汉语教师的教学措施应遵循语言和汉语的规则，注意文化因素的引入，激发学生对汉语的兴趣，从而把兴趣作为学习的最佳动力。

刘宁（2010）结合自我决定理论，研究了母语是英语学生的学习动机，调研了美国大学生学习汉语成绩和动机之间的情况，并进行了数据分析和研究。

朴根柱（2011）运用问卷调查和访谈法，从学习者因素、教师因素、教学方法、教材、学习环境五个因素对韩国高中生进行了调查，提出了可以激发韩国高中生汉语学习动机的建议和教学策略。

另外谭晓健（2015）对中国国内以及国外 30 年来的汉语学习动机进行了综合评述，他认为建立汉语学习动机模型问题亟待解决。但是研究方法多样，对象多元化趋势也很明显。王燕平（2020）也对 2000 年至 2020 年的汉语学习动机现状进行了研究，并提出了针对汉语学习动机的教学建议。

小结：汉语作为第二语言学习动机的研究内容和对象都呈现多元化特点，不仅对研究的现状进行了分析和评述，也对不同国别的学习者进行了深入的研究。多使用调查问卷、访谈法等定量研究方法，分析了汉语学习动机的类型，也对教学提出了建议。

第二节 学习策略理论及研究

一、学习策略的定义

对于学习策略的定义至今说法不一，学习策略指学习者为了有效学习所采取的措施，可能是一种外部活动，也可能是一种内部活动。^[8] Stern（1983）认为策略是指学习者采用的方法和特点。Rubin（1987）则认为学习策略对学习者建构语言学习体系大有帮助，并且策略也能对语言的进步提供帮助。Oxford（1989）认为语言学习策略是学习者想要获得更多的成功并能快乐的自主学习而选择的行为。

[8] 文秋芳.英语学习者动机、观念、策略的变化规律与特点[J].外语教学与研究（外国语言双月刊）,2001（2）：105-106.

二、学习策略相关理论及分类

20 世纪 60 年代末和 70 年代是学习策略研究的起步阶段，从 Carton (1966, 1971) 开始，如今学习策略的研究已经接近 60 年的时间了。70 年代后，人们研究的重点逐渐从教师如何教转移到学习者如何学习，以学习者为中心的观点越来越受到研究者的重视，研究者在关注教师如何教的同时，更加关注学习者在学习过程中如何内化学习知识。人们也逐步认识到语言教学受到学习策略的重要影响，所以这方面的研究也开始增多。想要通过调查、验证成功者的语言学习策略的有效性，再通过培训等方式向学习者传授策略。在这样的背景下，越来越多的国内和国际学者对学习策略展开了研究。其中在中国和国际上均具有代表性的学者如下：

1. Rubin (1975) 七项学习策略

Rubin (1975) 通过搜集教师观察研究结果、对自身学习语言情况进行观察、聆听学生研讨结果、收集课堂资料、观察课堂等各种方式，率先对学习英语成功者的特点进行了分析，并第一次提出，成功的学习预言者一般会应用的学习策略有七项。第一是猜测的能力比较强；第二是具有较强的交际欲望；第三是敢于挑战，不怕出丑；第四是注重语言形式的学习；第五是寻找一切机会与本族语者接触，或通过看电影、参加其他文化活动等来进行练习；第六是对自己和他人的言语进行监控；第七是不仅关心语法或言语的表面形式，还注意语言形式在社会环境中的意义。

2. Stern (1983) 四大类优秀学习者的学习策略

Stern (1983) 在 Rubin 的影响下，对成功者和不成功者使用的策略进行了对比，列出了成功者十大策略。之后建立了成功学习者的四个基本学习策略，具体包含：情感策略、社会策略、学术策略、计划策略。^[9]

3. O' Malley (1987) 三大策略

O' Malley 等 (1987) 根据信息处理模型，把学习策略分为三类：第一类是认知策略，学习者直接分析、转换或整合学习材料来解决问题。第二类是元认知策略，学习者应用自身的认知对知识进行处理，通过建立完善的计划，对语言学习进行有效评估与全面监管。第三是情感、社会策略，学习者会选择和其他母语者或学习者构建良好的交流关系。

[9] 秦晓晴.第二语言学习策略研究的理论和实践意义[J].外语教学(西安外国语学院学报),1996(4):14.

4. Oxford (1990) 学习策略分类系统

Oxford (1990) 首先划分了学习策略的两种类型：间接策略和直接策略。语言学习会受到直接策略的影响，并需要从心理上控制语言，直接策略包括补偿、认知、记忆策略。间接策略包括社会、情感、认知策略。它们通过和他人合作、减少交流、自我评估、计划、专注等方式，对语言学习产生间接的影响。Oxford 也在此基础上编制了语言学习策略测量表 (SILL)。Ellis 还指出，Oxford 的分类比较简单，容易被接受。

5. 文秋芳 (2001) 学习策略分类

文秋芳 (2001) 学习策略指学习者有效学习所应用的各项对策，其包含内部和外部的活动。策略包含学习语言策略和管理策略，前者和学习语言的材料有关，后者和学习语言的过程有关。管理策略方面包括目标制定、策略选择、时间安排、策略有效性评估和调整和情感控制与调整。语言学习策略包含：母语依赖策略、练习功能策略、操练形式策略。^[10]

三、二语学习策略研究现状

国际上关于学习策略的研究从理论构想到实证分析，再到学习策略的培训，都已经有了整套的理论，例如：Rubin (1975)、Stern (1983)、O' Malley 等 (1987)、Oxford (1990) 等。但是能否在中国使用还不确定，所以中国国内学者从上个世纪 80 年代开始，掀起了一股研究学习策略浪潮。距今已经四十年，在理论界研究学习策略的热情还是很高涨，主要包括下面的内容：

1. 从宏观视角的研究

秦晓晴 (1998) 运用调查问卷的方式，调查硕士研究生使用英语学习策略特点并进行实证，他的研究表明研究生学习者最常使用的学习策略是功能训练，而且功能操练对于英语水平帮助最大。对学习策略的结果进行分析探讨后提出四项建议。

王立非 (2004) 对我国 20 多年学习英语策略的实证研究进行了回顾总结，其对相关的 38 篇论文进行了具体分析，总结了它们的相同点和不同点，最后表明，明确中国学习英语策略方面存在的不足，是日后需要深化研究的课题。

陈芳、秦晓晴 (2004) 运用调查问卷的方式，探讨了学习动机和学习策略之间的关系，他们的研究表明内在动机对学习策略的影响远大于外在动机。研

[10] 文秋芳.英语学习者动机、观念、策略的变化规律与特点[J].外语教学与研究(外国语言双月刊),2001(2):105-110

研究生层次的学习者最常运用管理策略，最少运用功能操练策略；功能操练策略比其他两种策略受动机强度的影响较大。

倪清泉（2010）调研分析了大学生学习英语时自我学习能力、学习策略、学习动机彼此的关系。研究表明，三者之间的关联性比较高，并且自主学习能力和策略的关联性更强；自主学习能力和工具型动机的关联性比起和融合型动机的关联性要高；自主学习能力和元认知策略的关联性比起和其他策略之间的关联性要高。^[11]

2. 微观学习策略研究

蒋祖康（1994）研究了听力理解和学习策略之间的关系，研究表明，阅读练习和语言功能练习能够代表非英语专业学生听力理解能力和综合听力能力。^[12]

文秋芳（1995）定性研究了一对学习英语的成功者和不成功者，她研究指出，之所以他们会有成绩方面的差别，主要是因为学习方法存在差别。

王宇（2000）认为帮助学生提高听力技能的必要有效途径是加强听力策略的训练。策略可以帮助学生理解，发现问题并为他们提出针对性的措施。同时也必须及时进行监控、评估和调整。策略训练能够使得学生的自主学习能力和听力能力得到提升。

陈辉（2001）期望通过调查问卷的方式对我国一些非英语专业学生背不会单词的原因进行研究。并验证之所以会遗忘单词，主要是因为科学的学习词汇策略这一假设。研究提出了正确背单词的七个策略，最终的研究结果也对以上假设进行了论证。

刘丹丹（2002）采用定性定量相结合的方式，对中国英文学习者的阅读策略使用状况进行阐述，分析了成功和不成功阅读者之间阅读风格的差异，最后探讨了使用这些策略与阅读成绩的关系。她研究表明，中国英语学习者更多地使用阅读策略，而对于学习英语成功的人和不成功的人，所掌握的阅读策略是明显不同的。

综上所述，中国国内学习策略的特点主要体现在宏观和微观两个方面，既有对学习策略理论的研究、概括、总结、评述，也从中国国内自身角度出发，提出了适合中国外语学习策略的模型。微观方面，研究者更加重视对具体方向的研究，例如词汇、听力、阅读、策略培训等，研究更具体。

[11] 倪清泉. 大学英语学习动机、学习策略与自主学习能力的关系实证研究[J]. 外语界, 2010(2): 30-35, 79.

[12] 蒋祖康. 学习策略与听力的关系——中国英语本科学生素质调查分报告之一[J]. 外语教学与研究. 1994(1): 51-58.

四、汉语学习策略研究现状

汉语学习策略的研究除了像汉语学习动机一样，针对来华的留学生，还有针对特定内容的研究，例如：汉字学习策略或阅读学习策略等。当然也有针对国别的研究。

江新（2000）利用 Oxford 的语言学习策略量表（SILL）研究了性别、母语、学习方式、时间、中文水平等因素与外国学生使用学习策略之间的联系。

赵果（2001）通过建立有效度和信度的学习策略量表，研究了外国留学生在初级学习汉字阶段的策略。

吴勇毅（2007）研究了在目的语环境下，不同背景的留学生在汉语学习策略上的特点，文中重点调查了来自意大利国家的留学生。

谢俏艺（2012）结合定性和定量研究方法，分析了印尼慈育大学中文系 129 位华裔学生学习汉语的策略。她的研究表明初级水平和中高级水平的汉语学习者在学习策略上存在差异。

王恩界，[越南]武玉香篱，[越南]范氏清平（2013）等人调查了 270 名越南本土汉语学习者。研究指出，初级学习者应用记忆和元认知策略的频率比较高。自我对汉语水平的评估和认知策略、融合型动机联系较强。他们认为，对外汉语教学应着重于激发越南学生的融合型学习动机，重点培养跨文化交际能力，汉语教师应引导具有一定基础的汉语学习者更有效地运用认知策略。

吴琼（2017）运用调查研究定量方法，对非洲留学生的汉语学习策略使用情况及其与口语考试成绩的相关关系进行了研究。于海勇（2019）从性格倾向角度对留学生学习策略的选择展开了调查，并对教师教学提出建议。

叶隆威（2020）从认知风格角度和留学生汉语学习策略的相关性方面进行了研究，研究表明，认知风格与社交策略显著相关，场依存型学习者对社交策略使用得更频繁。

小结：通过回顾，发现国内汉语学习策略在调查对象上更多的是留学生，在研究内容上日益多元化，但主要以调查问卷和访谈法为主。研究内容方面有研究口语学习策略的内容、有研究学习汉字策略的内容，研究本土学习汉语者学习策略的相关研究也在不断丰富。

第三节 泰国汉语学习动机和学习策略研究现状

在国内外语言教学范围内，深入广泛地研究了第二语言学习的策略和动机。但是，大部分研究者的研究对象都和英语作为第二语言的学习策略和学习动机有联系，对第二语言为汉语的学习策略和学习动机的联系研究比较少。尽管学习动机和策略的研究在汉语作为第二语言教学领域中起步较晚，但近年来在这一领域已有越来越多的研究者开始进行探索。由于泰国地处东南亚，与中国较近，加上“汉语热”这股热潮，泰国已成为越来越多汉语教师的选择，针对泰国国别学习者的研究也日益增加。

吕军伟、钟杏梅（2017）对 1997-2017 年间的针对泰国学生汉语学习动机的研究进行了评述，发现研究大多为硕论，存在理论研究不够深入、策略针对性不强、样本量过小、调查问卷的效度和信度缺乏检验、统计方式太简单等问题。他们在上述问题的情况下提出：针对泰国本土学生汉语学习动机的研究应该结合泰国的特点和泰国的教育背景，重视汉语学习动机的激发。

其他针对泰国学习者的学习动机和策略研究则具有以下特点：

一、研究对象多元化。

徐淼（2011）调研了泰北高校华裔学生学习汉语的情况，调查角度包含学习策略和学习动机；杨红华（2011）以泰国初中生为研究对象，对泰国留学生汉语学习策略进行了研究，并提出了教学建议；康曼（2013）以初级泰国留学生为调查对象，对泰国留学生的听力理解学习策略进行了研究；郑亚萍（2014）针对泰国罗勇中学高中生的汉语学习策略进行了研究分析；程成（2015）以泰国三所高校的汉语专业大学生为调查对象，对学生的学习动机进行了研究；马有丽（2017）以泰国黎府 Srisongrakwittaya 学校的中学生为研究对象，调研了泰国中学生学习汉语的动机；李猛（2020）调研了泰国职校学生学习汉语的动机和实际情况；于小雨（2020）对到中国学习的泰国政府官员的学习策略进行了调查，发现年龄在元认知策略、记忆策略和补偿策略上差异显著，性别与学习策略并无差异。

二、研究具有地域性特点。

徐淼（2011）和刘影（2017）分别调查了泰北高校的华裔和美素市华裔学生；程成（2015）以泰国三所高校的汉语专业大学生为调查对象，研究学习动机；杨璟（2015）以泰国北部清迈大学和南邦皇家大学的本土汉语学习者作为调

查对象，对学习者的学习策略进行了研究；魏亚萍（2019）以泰国东北部汉语学习者为调查对象，研究了学习动机和学习策略的个体差异。

研究分析结果：研究对象多样，从小学生到大学生，也有职业学校的学生，并从汉语水平和年级等方面进行调查；研究具有地域性特点；对学习动机和学习策略的相关关系研究不多；研究方法采用问卷调查法，搭配访谈法。



第二章 研究设计

第一节 问卷调查设计

一、调查对象

本次研究的调查对象为位于泰国东部春武里府的政府公立大学东方大学人文学院东语系汉语专业的大一至大四学生。东方大学也称作布拉帕大学（Burapha University），是东部地区唯一的综合性公立大学，建立于1955年7月，全校拥有47,865名学生。随着罗勇工业园区和泰国东部经济走廊（EEC）项目的开启，东方大学扮演着越来越重要的角色，也是输出汉语专业人才的重要窗口之一。

2020年东方大学人文学院东语系汉语专业共有学生163名，其中男生14人，占总人数的8.6%。各年级学生人数为大一33名，大二32名，大三56名，大四42名（如表2-1所示）。学生来自全国各地，以曼谷周边及东部地区为主，也有少部分来自泰国北部、东北部和南部的学生。

表 2-1：2020 年东方大学汉语专业学生性别、年龄人数及百分比

名称		人数（人）	占总人数百分比（%）
性别	男生	14	8.59
	女生	149	91.41
年级	一年级	33	20.25
	二年级	32	19.63
	三年级	56	34.36
	四年级	42	25.77

二、问卷设计

本文调查问卷包括两份，分别是：调查学习策略问卷、调查学习动机问卷。学习动机调查问卷根据 Dörnyei 教授 1994 年提出的动机三层次说三维构建模式编写而成，其中具体问卷格式和问卷题项以及部分泰语翻译参考自刘霜（2012）编制的汉语学习动机问卷，并在预测试后，对学习问卷进行了调整。Dörnyei (1994) 动机三层次说包括三个部分，语言层面、学习者层面以及学习情景层面，其中，语言层面包含工具型动机和融合型动机；学习者层面包含结果归因和成就需要；学习情景层面包含学习群体、教师、课程。

学习动机问卷分为两部分，第一部分为基本信息，包括调查对象性别、年级、HSK 汉语水平成绩、是否为华裔、学习时间、以及使用汉语情况；第二部分为调查问卷主体——学习动机调查，总共 21 个题项。测量采用五个等级李克特量表 (Likert Scale) 来评分，前 18 个题项根据李克特量表把每个题项的答案分为 1、2、3、4、5 五个等级，1 表示完全不同意，2 表示不同意，3 表示一般，4 表示基本同意，5 表示完全同意，同时 1-5 也代表相对应的分值，分值的高低代表的是对内容认同度的程度。例如：第一题是喜欢中国人，想与他们更好、更多地交流，答案分为 1、2、3、4、5，如果选择 1 代表对喜欢中国人想跟他们交流这项内容的认同度最低，但如果选择 5 则代表对这项内容的认同度最高。第 19、20、21 个题项属于定类量表，收集学生对于课堂奖励、教师素质以及课堂活动的看法，以便最后提出具有针对性的教学方法。

学习策略问卷调查是在 Oxford (1990) 语言学习策略量表 SILL7.0 版本基础上翻译而成的。中文翻译参考百度文库和问卷网两个网站，泰语翻译参考自 Ms. Orawee Pannak (2014) 的调查问卷泰语翻译版本。Oxford (1990) 指出，学习策略包含间接和直接策略，直接策略包含补偿、认知、记忆策略；间接策略包含社交、情感、元认知策略。记忆策略是对新信息的理解和回忆；认知策略包括各种练习、信息的接收和传递、分析与归纳以及组织整理；补偿策略是运用线索来猜想、克服说和写的困难，运用语境、背景知识或相关线索来猜测；元认知策略可以辅助学习者调整本身的认知历程，专注、计划与评鉴学习的进展，包含评估学习、设计学习计划、集中学习等；情感策略包含关注自身学习情绪、自我支持、控制交流，发展学习者全心全意投入与学习所需的信心与毅力；社交策略包括向他人请教，或与同学切磋以相互印证、澄清疑问、培养同理心与文化等策略。

学习策略问卷有两项主要内容：基本信息是第一项，包括调查对象性别、年级、HSK 汉语水平成绩、是否为华裔、学习时间、以及使用汉语情况；第二部分为调查问卷主体——学习策略调查，总共 50 个题项，回答采用五个等级李克特量表 (Likert Scale) 来评分。调查根据李克特量表把每个问题的答案分为 1、2、3、4、5 五个等级，1 代表完全或者几乎不适合我的情况，2 表示一般和我的情况不符，3 表示和我的情况有时相符，有时不符，4 表示一般和我的情况相符，5 表示和我的情况几乎或完全适合。比如：第一题是学中文时我将新旧知识联系起来，答案分为 1、2、3、4、5 五个等级，选择 1 代表完全不适合我的情况，选择 5 则代表完全适合我的情况。

三、问卷实施

1. 预测试

设计好学习动机调查问卷和学习策略调查问卷后，笔者对问卷进行了小规模的预测试，查看每一个题项的信度、效度和整体问卷的信度和效度，以及各个题项有没有较好的区分度。泰国华侨崇圣大学中医学院学生和双语系中英翻译班学生是本文的测试对象。通过网上问卷发放后，学习动机调查问卷共收集到 49 份，学习策略调查问卷共收集到 52 份。

预测试时的学习动机问卷分为两部分，第一部分为基本信息，包括调查对象性别、年级、HSK 汉语水平成绩、是否为华裔、学习时间、以及使用汉语情况；第二部分为调查问卷主体——学习动机调查，总共 46 个题项。前 43 个题项根据李克特量表设计 5 个等级，1 为完全不同意，2 为不同意，3 为一般，4 为同意，5 为完全同意；第 44、45、46 个题项为定类量表，收集学生对于课堂奖励、教师素质以及课堂活动的看法，以便最后提出具有针对性的教学方法。

预测试结束后，笔者结合 Dornyei 的学习动机多层次理论基础以及预测试收集到的 49 份数据结果，首先对题项进行信度分析，删除了题项与量表总分相关系数小于 0.3 的题项；然后进行因子分析，确定了 5 个因子，最后把学习动机分为融合型动机、工具型动机、成就需要、结果归因和学习情景 5 种类型，其中融合型动机和工具型动机属于学习动机多层次说的语言层面，成就需要和结果归因属于学习者层面，学习情景即为学习情景层面。问卷题项从原本的 46 个，缩减为 21 个，定量 18 个，定类 3 个，删除冗余的、重复的、表述不清晰的题项，对部分题项进行整合最终编制成新的调查问卷投放到正式调查中。

语言学习策略量表 SILL (Strategy Inventory For Language Learning) 7.0 版本由 Oxford 教授提出并在研究中受到研究者青睐，属于非常成熟的学习策略问卷调查量表。本研究针对其结构效度的分析较少，大部分根据收集到的预测试数据对其进行了校标效度相关系数 (Pearson 系数) 显著性分析和信度分析。首先对预测试中收集到的 53 份数据进行整理，并进行项目信度分析，发现量表的整体信度系数为 0.979，信度很高，题项与量表总分相关系数均大于 0.3；然后经过 Pearson 系数分析发现，P 值均小于 0.05，同时笔者也进行了独立样本 T 检验，结果均显示各项目之间相关性显著，具有较好的区分力。因此学习策略量表的 50 各题项均被在正式测试中使用。

2. 正式测试

对问卷进行预测试以及整理后，笔者采用网上问卷的方式，将正式的问卷通过链接的形式发送给东方大学人文学院中文专业大一、大二、大三和大四的

学生。为了保证问卷的质量，笔者把学习动机和学习策略调查问卷分别在不同的时间发给同一个年级的学生，保证每个年级的学生均回答两次问卷，确保了两份问卷的质量。

学习动机问卷共发出 163 份，收回 163 份，有效问卷 163 份，回收率 100%，有效率 100%。学习策略问卷共发出 163 份，收回 154 份，其中有效问卷 154 份，回收率 94%，回收到的问卷有效率 100%。

四、调查对象基本情况

1. HSK 水平

本次调查对象的汉语水平主要集中在 HSK 四级和 HSK 五级（如图 2-1 所示），共 124 人，占总人数的 76%。四级共 77 人，其中大一 11 人，大二 20 人，大三 40 人，大四 6 人；五级共 47 人，其中大一 6 人，大二 2 人，大三 8 人，大四 31 人。六级共 2 人，令人意外的是两位学生均是大二学生，一人为华裔，一人为非华裔。HSK 一至三级共有 37 人，其中大一 16 人，大二 8 人，大三 8 人，大四 5 人，由于调查对象均为汉语专业的学生，大学的汉语专业入学要求为最低 HSK 三级，所以可以知道这 37 人均为 HSK 三级水平。由上述数据可知，本次调查对象的汉语水平属于中高级水平^[13]，HSK 四级、五级和六级共有 126 人，占总人数的 77.3%。故此次研究可以更多地聚焦于研究中高级学生汉语学习动机和学习策略的特点。

[13] 根据中国国家语言中心新汉语水平考试介绍，HSK 三级对应国际汉语能力三级，欧洲语言框架（CEF）B1，HSK 四级对应国际汉语能力四级，欧洲语言框架（CEF）B2，HSK 五级和六级对应国际汉语能力五级，欧洲语言框架（CEF）C1 和 C2，由此得知本研究对象的汉语水平为中高级水平。

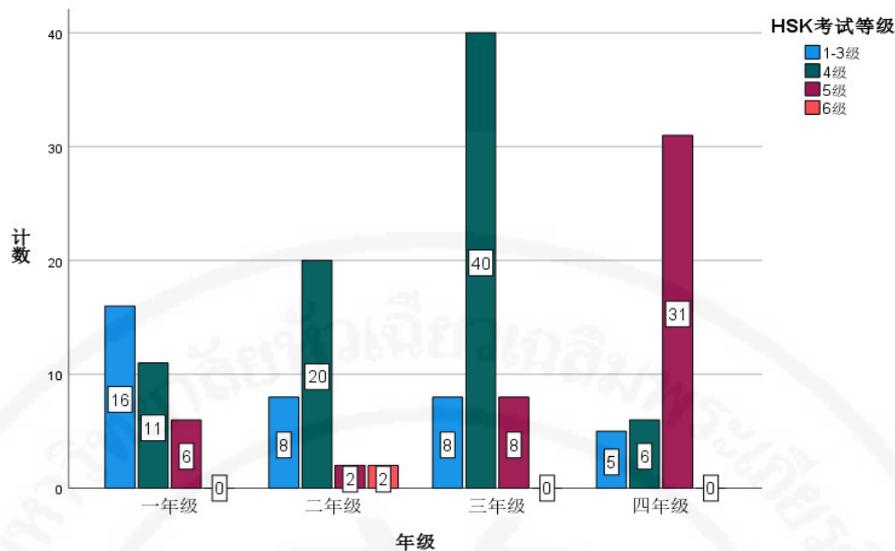


图 2-1：年级与 HSK 考试等级

2. 家庭背景（是否为华裔）

在此次调查对象中，非华裔人数为 109 人（如图 2-2 所示），其中大一 22 人，大二 23 人，大三 38 人，大四 26 人，占总人数的 66.9%。华裔人数为 54 人，其中大一 11 人，大二 9 人，大三 18 人，大四 16 人，占总人数的 33.1%。非华裔人数将近是华裔人数的两倍，有利于观察家庭背景与学习动机和策略的关系。

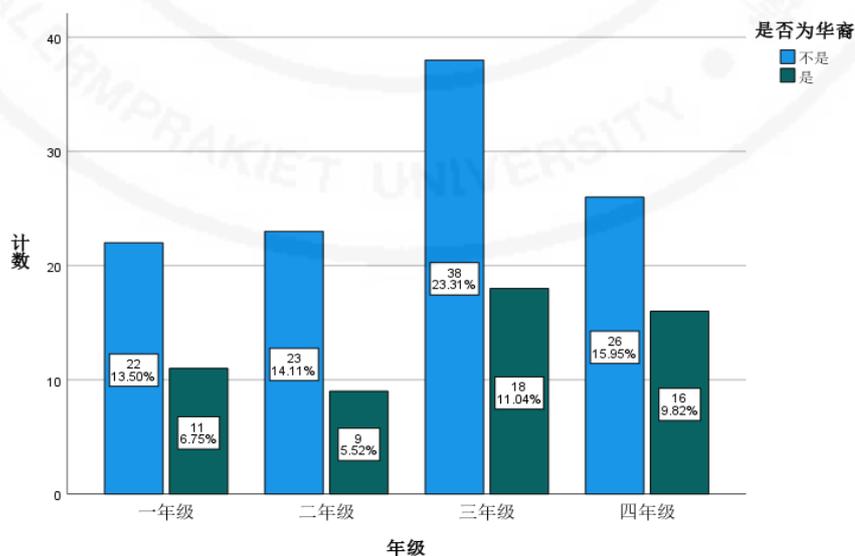


图 2-2：年级与是否为华裔

3. 学习汉语时间

从本次调查对象看（如图 2-3 所示），只有 4 人的学习时间不超过 2 年，其中一人不满一年，其他学生的学习时间均为三年以上。39 人学习汉语时间为 3-4 年，其中大一学生 15 人，占 38.5%；72 人为 5-6 年，其中大二、大三学生共 54 人，占 75%；48 人学习汉语时间超过 6 年，其中大四学生 27 人，占 56%，大一和大三各 8 人，各占 16.7%。通过数据可以看出本次调查对象大多从高中开始学习汉语，部分学生甚至从初中或小学开始接触汉语，学习汉语时间较长。

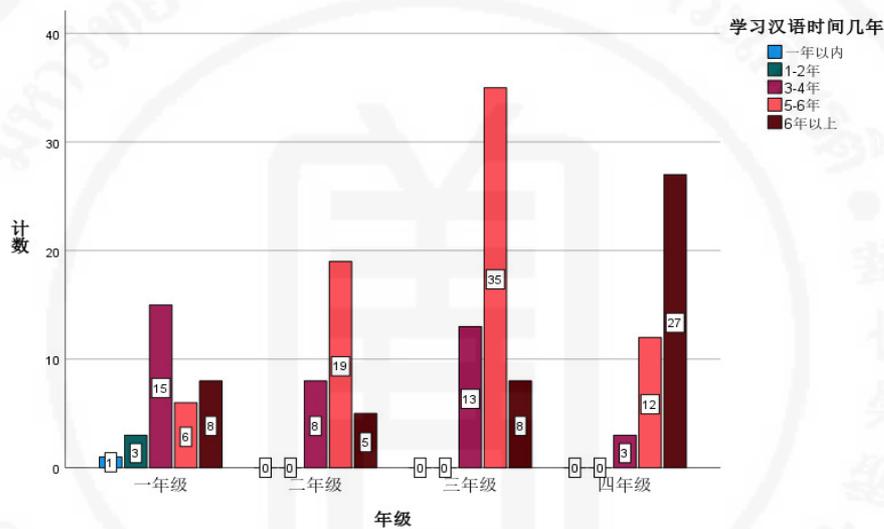


图 2-3: 年级与学习汉语时间

4. 课外使用汉语情况

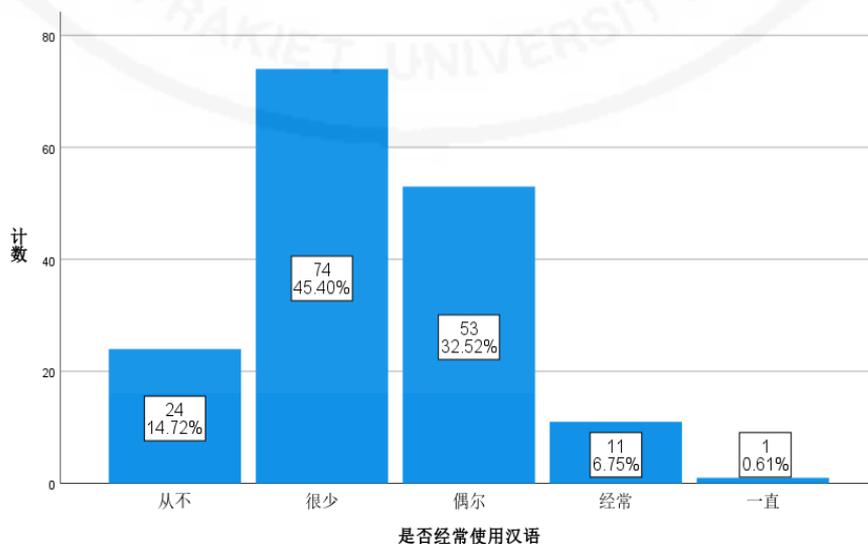


图 2-4: 课外使用汉语情况

根据图 2-3 可以看到, 97.5%的调查对象学习汉语时间超过 3 年, 但是如图 2-4 所示 45.4%的调查对象却很少在课堂外说汉语, 甚至有 14.7%的学生在课堂外从来不说汉语, 32.5%的学生偶尔会说汉语, 只有 7.3%的学生经常或一直说汉语。说明学生接触汉语的机会少或学生不愿意在课堂外说汉语。

第二节 调查问卷的信度和效度分析

一、学习动机测量问卷信度和效度分析

笔者通过第一次的预测试结果, 建立了学习动机模型, 在此将运用 Amos (26.0) 统计分析软件对第二次调查后收集到的数据进行学习动机问卷信度和效度的分析。笔者将从模型是否符合正态性分布, 模型与问卷匹适度如何, 是否具有聚合效度和区分效度四个方面分析以 Dornyei 三层说理论为基础的学习动机模型。

1. 正态性检验

正态性检验也称为常态性检验, 是一种重要的统计手段, 用来判断拟合优度假设检验。其可以通过偏度和峰度来检验, 当变量的偏度和峰度绝对值小于 2 时, 可以认定观察变量具有常态性 (Bollen and Long, 1993)。通过 Mardia 系数则可判断为多元正态性假设, 当 Mardia 系数小于 $P(P+2)$ 的值时, P 为题项数, 资料具有多元常态性 (Bollen, 1989)。

表 2-2: 学习动机测量模型验证性检验表 (一)

	变量	Mean	SD	SK (偏度)	KU (峰度)
学习动机	融合型动机	3.77			
	D1	3.8037	1.09352	-0.462	-0.767
	D2	3.5337	0.92484	-0.219	-0.167
	D3	3.9632	1.01768	-0.673	-0.513
	工具型动机	4.42			
	D4	4.3988	0.86453	-1.627	2.673
	D5	4.4356	0.76204	-1.178	0.617
	成就需要	3.66			
	D6	3.8712	1.01317	-0.747	0.107
	D7	3.8528	0.89741	-0.535	-0.128
	D8	3.3865	1.10736	-0.427	-0.429
	D9	3.5951	1.05197	-0.544	-0.143
	D10	3.7117	1.02875	-0.567	-0.126
	D11	3.5583	1.05467	-0.603	-0.08
学习动机	结果归因	3.18			
	D12	2.8589	0.98681	0.171	-0.132
	D13	3.454	0.80279	0.152	-0.046
	D14	3.2147	0.92123	-0.153	0.173
	学习情境	3.61			
	D15	3.5153	1.16723	-0.344	-0.705
	D16	3.5951	1.04609	-0.338	-0.569
	D17	3.8466	0.97235	-0.339	-0.759
D18	3.4908	1.01451	-0.208	-0.373	
	Mardia 系数	66		$P*(P+2)=360$	

通过观察表 2-2 的偏度和峰度, 可以得知在 1-18 个项目中, 除了 D4 的峰度绝对值大于 2 外, 其余项目的偏度和峰度绝对值均小于 2, 说明学习动机调查量表具有正态分布性。另外 Mardia 系数为 66, 小于 $P(P+2)$ 的结果 360, 符

合多元正态性假设。同时，通过表 2-4 的因素负荷量（SFL）均在 0.55-0.86 之间，标准负荷量在 0.5 以上，符合多元正态性假设。

2. 模型匹适度分析

模型匹适度是否良好，可从三个方面查看：绝对匹适度指标、比较匹适度指标和精简匹适指标。在表 2-3 中，首先模型的卡方值为 125，P 值小于 0.05，卡方值自由度小于 2，表示模型和实际资料匹适度良好。在表 2-3 的 16 个参考指标中，只有 AGFI、NFI、RFI 以及 CN 等 4 个参数的指标未达到标准值，但是数据离标准值较近，均在 0.8 左右，虽然达不到理想，但在可接受范围内。

表 2-3: 测量模型匹适度检验表

统计检定量		标准值	分析结果
绝对匹适度指标	χ^2 (卡方值)	越小越好	125
	P 值	小于 0.05	0*
	χ^2/df (卡方值/P 值)	小于 2	1.75*
	GFI	大于 0.9	0.90*
	AGFI	大于 0.9	0.83
	RMR	小于 0.08	0.65*
	SRMR	小于 0.08	0.07*
	RMSEA	小于 0.08	0.07*
比较匹适度指标	NFI	大于 0.9	0.83
	NNFI	大于 0.9	0.90*
	CFI	大于 0.9	0.92*
	RFI	大于 0.9	0.80
	IFI	大于 0.9	0.92*
精简匹适指标	PNFI	大于 0.5	0.68*
	PGFI	大于 0.5	0.64*
	CN	大于 200	113

注 1: * 代表符合标准值

3. 聚合效度分析

笔者将从三个指标检验模型聚合效度：一为标准负荷量（SFL，T 值），二为组合信度（CR），三为平均方差萃取 AVE 值。一般认为标准负荷量必须大于 0.5 判定 t 检定时显著（Hair et all, 1998），组合信度（CR）必须大于 0.6 或 0.7（Fornell and Larcker, 1981;Bagozzi and Yi, 1988; 吴明隆, 2010），每个潜在变量的平均方差萃取 AVE 值必须大于 0.5（Fornell and Larcker, 1987）。

表 2-4: 学习动机测量模型验证性检验表（二）

变量	SFL (T)	SE	SMC	EV	α	CR	AVE
融合型动机					0.75	0.76	0.51
D1	0.80 (11.02)	0.35	0.63	0.44			
D2	0.68 (8.92)	0.31	0.46	0.46			
D3	0.66 (8.63)	0.35	0.43	0.59			
工具型动机					0.64	0.68	0.52
D4	0.55 (6.65)	0.32	0.3	0.52			
D5	0.86 (9.76)	0.3	0.75	0.15			
成就需要					0.85	0.85	0.49
D6	0.61 (8.00)	0.34	0.37	0.64			
D7	0.62 (8.29)	0.3	0.39	0.49			
D8	0.71(9.74)	0.48	0.5	0.61			
D9	0.70 (9.59)	0.33	0.49	0.56			
D10	0.73 (10.10)	0.33	0.53	0.49			
D11	0.80 (11.62)	0.33	0.65	0.39			

学习动机

学 习 动 机	变量	SFL (T)	SE	SMC	EV	α	CR	AVE
	结果归因					0.77	0.78	0.54
	D12	0.71 (9.21)	0.34	0.5	0.48			
	D13	0.71 (9.29)	0.27	0.51	0.32			
	D14	0.78 (10.41)	0.31	0.61	0.33			
	学习情境					0.8	0.8	0.51
	D15	0.60 (7.73)	0.41	0.37	0.86			
	D16	0.81 (11.04)	0.34	0.66	0.38			
	D17	0.67 (8.65)	0.34	0.45	0.52			
	D18	0.76 (10.35)	0.33	0.58	0.43			

根据表 2-4 得知，融合型动机、成就需要、结果归因和学习情境的组合信度 (CR) 值均在 0.7 以上，工具型动机的组合信度 (CR) 值为 0.68，接近 0.7 标准值。融合型动机、工具型动机、结果归因和学习情境的 AVE 值均在 0.5 以上，具有良好的聚合效度，成就需要的 AVE 值为 0.49，非常接近 0.5，也可表示为具有聚合效度。综上融合型动机、工具型动机、成就需要、结果归因和学习情境的组合信度值和 AVE 值结果，可说明此模型具有较好的聚合效度。同时，此份调查问卷还具有很好的信度，5 个变量中除了工具型动机的 α 值为 0.64 外，其余均达到 0.7 以上，学习动机题项 D1-D18 的整体信度 α 值为 0.861，也说明此份测量问卷的内在一致性强，具有良好的信度。

另外在模型内的各参数估计值均在合理范围，无负方差，标准因素负荷量均在 0.55-0.86 之间，小于 0.95，同时未出现较大的标准误 (黄芳铭, 2002)。

4. 区分效度分析

通过观察表 2-4 的融合型动机、工具型动机、成就需要、结果归因和学习情境 5 个变量，发现 Pearson 相关系数均在 0.048-0.580 之间，均小于各项的 AVE 平方根值最小值 0.7，说明平均方差萃取量 (AVE) 平方根值均大于各项之

间的相关系数，各项的 AVE 平方根值也均满足判断标准，显示量表具有很好的区分效度。

表 2-5: 学习动机区分效度鉴定表

变量	项目数	Pearson 相关系数				
		A	B	C	D	E
A 融合型动机	3	0.71				
B 工具型动机	2	0.548*	0.72			
C 成就需要	6	0.580*	0.390**	0.7		
D 结果归因	3	0.442*	0.316**	.528**	0.73	
E 学习情景	4	0.156*	0.283**	0.048	0.106	0.71

注 1: 取变量的均值为量表中各变量的所有项目的加总平均值。

注 2: 对角线的值为此一潜在变量的平均方差萃取量 (AVE) 的平方根, 该值应大于非对角线的值。

注 3: *为显著水平 $\alpha = 0.05$ 时, 变量间的相关系数达显著水平。

总结: 通过正态分布性、模型和问卷匹适度、聚合效度以及区分效度四方面的分析发现, 此模型符合正态分布, 模型和问卷之间匹适度佳, 各参数估计值均在合理范围内, 聚合效度和区分效度也良好。整体而言, 此模型的内在品质即效度和外在品质即信度和匹配度颇佳, 适合进行其他相关研究和变量之间的因果关系研究。

二、学习策略测量问卷信度和效度分析

1. 信度分析

此次调查问卷测量表采用 Oxford 教授的语言学习测量表 (SILL), 通过把该表翻译成泰语和汉语两个版本发放给东方大学人文学院中文专业的大一至大四学生。此份量表共 50 题, 在项目分析中, 删除 P 值不显著的 42 题项后, 共有 49 个题项。根据 Oxford 教授的分类, 可以把学习策略分为记忆策略 (9 个题

项)、认知策略(14个题项)、补偿策略(6个题项)、元认知策略(9个题项)、情感策略(5个题项)、社交策略(6个题项)6个变量,总体学习策略的 α 值为0.944,表明此量表的内在一致性非常好。认知策略和元认知策略的 α 值分别为0.853和0.87,有非常好的信度,记忆策略和社交策略均在0.7以上接近0.8,信度很好,只有补偿策略和情感策略稍差,分别为0.663和0.67,接近0.7的指标,也具有很好的信度。总体的问卷内外连续性较强。

表 2-6: 学习策略及各变量 α 值表

变量	项目数	α 值
记忆策略	9	0.780
认知策略	14	0.853
补偿策略	6	0.663
元认知策略	9	0.870
情感策略	5	0.670
社交策略	6	0.762
学习策略	49	0.944

2. 效度分析

由于笔者选用的调查问卷是研究者研究学习策略时普遍采用的语言学习策略策略表(SILL)在内容上具有公认信,内容效度经各研究者反复使用就是最好的证明。本研究主要查看问卷调查结果与有效标准的相关关系程度。

通过 SPSS 的分析功能查看了问卷中 5 个变量的相关系数发现,各变量之间的相关性在 0.5-0.7 之间,符合 0.4-0.8 的合理范围之内,说明各变量间相关关系显著,问卷调查结果与有效标准存在很好的关联性。其中补偿策略和元认知的相关关系为 0.5,社交策略和元认知策略的相关系数为 0.702。

表 2-7：学习策略各变量间的 Pearson 相关系数表

变量	记忆策略	认知策略	补偿策略	元认知策略	情感策略	社交策略
记忆策略	1					
认知策略	.697**	1				
补偿策略	.567**	.603**	1			
元认知策略	.549**	.668**	.500**	1		
情感策略	.531**	.536**	.499**	.649**	1	
社交策略	.634**	.616**	.592**	.702**	.661**	1

** 在 0.01 级别（双尾），相关性显著。

总结：通过分析学习策略调查问卷的效度和信度能够了解到，这一调查问卷的 Pearson 相关系数在 0.5-0.7 的范围内，具有较好的效度。另外问卷的总体信度 α 值为 0.944，证明了测量表具有内部的一致性，在后面的研究中相关数据的分析具有可靠性和科学性。

第三章 泰国东方大学汉语专业学生学习动机和策略调查结果统计与分析

第一节 学习动机调查统计与分析

一、汉语学习动机描述性统计分析

本研究结合 Dornyei 的三层次动机理论划分了学习动机的学习情境层面、学习者层面、语言层面，语言层面包含工具型动机、融合型动机，成就需要、结果归因属于学习者层面以及学习情景，并且从这五个方面来分析泰国东方大学人文学院汉语专业学生学习动机的整体情况。其中平均值大于 4.5 说明完全赞同，平均值 4.0-4.5 表示赞同，平均值 3.5-4 则说明基本同意该观点，平均值小于 3.0-3.5 则认为不反对也不赞同，3.0 以下则表示不赞同。

表 3-1: 汉语学习动机三层面描述统计表

变量	平均值 M	标准差 SD
语言层面	融合型动机	3.5835
	工具型动机	3.7219
学习者层面	成就需要	3.5324
	结果归因	3.1181
学习情景层面		3.5583

表 3-1 反映出学生工具型学习动机最强，平均值为 3.72，其次是融合型动机、成就需要以及学习情景层面，三者的平均值分别为 3.58、3.53 和 3.56，结果归因的动机最弱，平均值只为 3.12，很多学生保持了中立态度。研究结果说明总体上东方大学人文学院汉语专业的学生学习动机偏强，但是结果归因与其他四项存在较大差异。虽然总体上学生的学习动机很强，但是各动机内部之间相对来说也存在较大的离散性，其中成就需要（SD=0.72）和学习情景层面（SD=0.77）最为明显。成就需要的差异反映了除了大部分学生学习的动力来源于成就的需要和学习汉语的自豪感外，小部分的学生则并不觉得学习汉语需

要获得很高的成就或者为国家间的友谊努力。学习情境则反映了小部分学生的学习兴趣并非来源于授课教师、汉语课质量、教材和自己所处的班级环境。相比较而言，语言层面的融合型动机和工具型动机则如其他研究者研究结果一样，是学生学习动机中较强的，学生们热爱中国文化，想要努力学好汉语，希望能够获得更多的受教育机会或工作机会。

为了更加了解学生的学习动机情况，笔者罗列了 18 个题项^[14]的标准差和平均值，如表 3-2 所示：

表 3-2：18 个题项的平均值和标准差表

题项	最小值	最大值	平均值	标准差	题项内容
平均值大于 3.5 的题项					
D1	1	5	3.804	1.094	喜欢中国人，想和他们有更多、更愉悦的沟通。
D2	1	5	3.534	0.925	喜欢中国的音乐和电影，想了解中国更多。
D3	1	5	3.963	1.018	喜欢中国的文化，想到中国（或汉语国家）体验汉语文化。
D4	1	5	4.399	0.865	汉语帮助我们交流，希望学会汉语以后到中国旅游。
D5	2	5	4.436	0.762	可以到中国（或汉语国家）读书或工作。
D6	1	5	3.871	1.013	希望成为中国和泰国的桥梁。
D7	1	5	3.853	0.897	会说汉语是很重要的能力。
D9	1	5	3.595	1.052	可以增加自己国家的知名度。
D10	1	5	3.712	1.029	我努力学习汉语以便不至于在考试中成绩太差而丢人。
D11	1	5	3.558	1.055	我努力学习汉语是因为我想证实我并不比别人差。
D15	1	5	3.515	1.167	我对汉语的兴趣主要源自我的老师引导。
D16	1	5	3.595	1.046	我对汉语的兴趣主要受到汉语课质量的影响。
D17	1	5	3.847	0.972	我对汉语的兴趣主要受汉语教材的影响。

[14] 另三个题项将会在第四章第二节详细介绍。

平均值小于 3.5 的题项					
D8	1	5	3.387	1.107	会说汉语代表着修养和教育。
D12	1	5	2.859	0.987	我的汉语进步比较快，原因之一是我发现汉语不太难学。
D13	1	5	3.454	0.803	我的汉语成绩好与我注重学习方法有一定关系。
D14	1	5	3.215	0.921	我汉语学得好是因为我一直非常自信能学好汉语。
D18	1	5	3.491	1.015	我现对汉语的兴趣主要是受到我所在的汉语班影响。

表 3-2 说明在 18 个题项中，7 个题项平均分在 3.8 以上，分别是 D1、D17、D7、D6、D3、D4、D5，分数最高的是 D4、D5，它们的分值是 4.3988 和 4.4356。

题项 D4 和题项 D5 说明了汉语成为了一门很有用的语言，更多的人选择汉语作为交流的工具。泰国作为一个旅游国家，会说汉语会是很多人人生中的一项重要技能，也有可能为他们增加工作机会或者出国留学的机会，学好汉语还可以去中国旅游。同时通过题项 D3 也可发现，大部分学生对于中国和泰国之间的美好友谊持积极态度，也愿意为中泰之间的友谊贡献自己的力量。题项 D17 则说明了学生对于汉语教材的重视程度，教材的选择是否恰当也会影响学生学习汉语的兴趣。

平均值小于 3.5 的题项有 5 项，它们是 D12、D13、D14、D8、D18 且此 5 个题项的离散程度较大，说明学生内部对于这 5 种观点存在较大差异。D12 的平均值最小且低于 3.0，为 2.8589。

结果归因的三个题项 D12、D13、D14、平均值均低于 0.35 且标准差较大，说明学生对于自己学习结果好坏的认识存在大的差异，学习成绩好的同学更加注重自身的努力变得自信，学习汉语会越来越容易。同时我们也看到，基于被调查的学生汉语水平大部分（77.3%，如图 2-1）为中级以上，汉语越来越难，学生很难在短时间内感受到汉语进步的满足感，更多的学生则会在此阶段陷入瓶颈期，觉得汉语很难也在情理之中。另外，大学生除了课堂学习之外，有越来越多的机会去接触外面的世界，学习汉语的方式多种多样，所以班级或者班级集体环境对于刺激学生学习兴趣的作用在减退也是事实。

二、性别与汉语学习动机的关系

通过统计分析发现，女生的学习动机要强于男生，但总体上性别与汉语学习动机三层面并无显著差异。虽然学习动机三层面在性别上整体无显著差异，但在语言层面的工具型动机上却有显著差异，发现女生（ $M=4.4826$ ）的学习动机强度要高于男生（ $M=3.9211$ ）。

表 3-3: 男女生与汉语学习动机描述性统计表

	男生		女生		男生女生 显著性差 异值 (Sig 2 tailed)
	平均值 (M)	标准差 (SD)	平均值 (M)	标准差 (SD)	
融合型动机	3.5088	0.97733	3.8009	0.80337	0.149
工具型动机	3.9211	0.91687	4.4826	0.64073	0.017
成就需要	3.5175	0.81061	3.6817	0.76919	0.386
结果归因	3.2456	0.96124	3.1667	0.7226	0.733
学习情景 层面	3.4474	0.76639	3.6337	0.84037	0.361

工具型动机变量有两个题项，题项 D4 和 D5，D4 和 D5 女生（ $M=4.45, M=4.51$ ）的动机强度明显高于男生（ $M=4, M=3.84$ ），说明女生更倾向于找到一份与中文相关的工作或有机会去中国旅游，但是男生的离散性大于女生，表明部分男生与女生是同样的想法，但另一部分男生则不然。同时值得注意的是，男生平均值最高的题项得分为 D4，说明大部分的男生也认为汉语是现代社会中非常有用的交流工具，汉语可以帮助我们解决去中国时的旅游问题等。

表 3-4: 男生、女生 D4 和 D5 的描述性统计表

	男生		女生		显著性差异值 (Sig 2 tailed)
	平均值 (M)	标准差 (SD)	平均值 (M)	标准差 (SD)	
D4	4.0000	1.00000	4.4514	0.83482	0.032
D5	3.8421	0.95819	4.5139	0.69951	0.001

在 18 个题项中，男生所得平均值大于女生的题项共 2 项，它们是 D10 和 D12（题项内容详见表 3-2），综上所述可以看出，男生在成绩上的成就需要略强于女生，同时由于男生基数比较少的原因，总体认为汉语并不是非常难学，但也并不是十分认同，D12 的平均值只有 3.32，而女生 D12 的平均值则是所有题项的最低分 2.80，其中原因可能是女生总体基数大，另一个原因确实也如笔者课堂观察发现，男生的课堂表现以及平时考试成绩均高于同班大多数女生。

笔者根据每个题项的男女平均得分列出了男生平均分最高的 5 个题项，以及女生平均值最高的 5 个题项，发现和上述的提到的题项大多重合。

男生平均值最高的 5 项为：D10（M=3.9474）、D5（M=3.8421）、D7（M=3.7368）、D17（M=3.7368）、D3（M=3.6316）。

女生平均值最高的 5 项为：D3（M=4.0069）、D4（M=4.4514）、D5（M=4.5139）、D6（M=3.9236）、D7（M=3.8681）。

在平均值最高的前五项中，男生、女生态度都非常认同的题项有 D3、D5、D7，在语言层面的的动机都很高，同时认为会说汉语是一项非常重要的技能，随着中国经济的发展，泰国与中国之间的商贸往来也日益紧密，一项特殊的技能将会为学生提供一份不错的职业保障。男生和女生在成就方面的需要都有较强的动机，同时男生的前 5 项里还包括了对于教材的重视程度，女生对于教材的重视程度通过平均值也可以看出并不是很低。

三、年级与汉语学习动机的关系

不同年级在语言层面上存在显著差异，融合型动机（P 值=0.023）和工具型动机（P 值=0.023）均有显著差异。在学习者层面和学习情景层面总体上并无显著差异，但学习者层面的成就需要（P 值=0.014）则在动机上具有差异。

四年级学生汉语学习动机总体最弱，最高平均值 3.88 出现在语言层次动机上。一年级、二年级和三年级在语言层面的动机都很强，学习者层面三年级和

一年级动机均很强，学习情景层面则是三年级和二年级的动机最强。综上可看出，三年级的学习动机是最强的，其次是一年级和二年级，最后是四年级。

表 3-5: 年级与汉语学习动机描述性统计表

	语言层面		学习者层面		学习情景层面	
	平均值 (M)	标准差 (SD)	平均值 (M)	标准差 (SD)	平均值 (M)	标准差 (SD)
一年级	4.1389	0.67818	3.5177	0.70025	3.4848	0.80024
二年级	4.0208	0.65855	3.3125	0.62433	3.7266	0.79149
三年级	4.2634	0.57883	3.5521	0.6409	3.6027	0.83907
四年级	3.881	0.74652	3.246	0.67373	3.6369	0.89067
总平均值	4.092	0.67215	3.4192	0.66624	3.612	0.83201
F 值	2.863		2.253		0.469	
显著性	0.039		0.084		0.704	

在融合型动机的 D1、D2 和 D3（题项内容详见表 3-2）三个题项中，D1 和 D3 存在显著差异，两题均是三年级的认同度最高，四年级的认同度最低，但总体平均值在 3.5 以上，四个年级都同意此观点，由此可以看出学习中文的学生对于中国人和中国文化持有积极态度，想要更多地与中国人交流，体验更多汉语文化。工具型动机方面，一年级至四年级都非常强烈，也是所有动机中最强的，说明中文已经在大多数中文学习者中占有重要地位。另外，不同年级的学生对于成就的需要也存在差异，D8 和 D11 两个题项中，一年级和三年级均对汉语是教育、修养的象征表示赞同并且也认为想要学好汉语，要证明自己并不比别人差，但二年级和四年级学生则认同度一般。再次说明一年级和三年级是学习动机最强的两个年级。

同时值得注意的是 D12 与 D14 平均分均小于 0.35，D12 甚至四个年级都小于 3 分。说明学生普遍认为汉语难是影响成绩的重要因素之一，并且大多同学都没有自信可以学好汉语。

四、汉语水平与学习动机的关系

通过统计比较，语言层面、学习者层面和学习情景层面的汉语学习动机与 HSK 汉语水平并无显著相关，但是通过进一步分析发现学习者层面的结果归因

与 HSK 汉语水平之间存在着显著差异，F 值为 2.976、P 值为 0.033。在学习动机三层次中，语言层面的动机最强，学习情境和学习者层面的认可度并不算很高。

HSK 1-3 级的学生在学习情境、学习者、语言方面的学习动机都不是非常强，语言相对而言是最强的。HSK4 级的学生则动机较强，当中最强的也是语言层面。HSK5 级和 6 级亦然，但是 HSK6 级的学习情景层面的平均值低于 3.00，并且具有较大的离散性，这可能与 HSK 人数有关，HSK6 级人数只有 2 人。HSK1-6 级在语言层面的差异不大，但是 HSK1-3 级的学生在学习者层面的动机弱于 HSK4-6 级，HSK6 级则在学习情景层面弱于其他 HSK1-5 级的学生。HSK4 级和 5 级的动机强度较稳定。

表 3-6: 汉语水平与学习动机描述统计表

	语言层面		学习者层面		学习情景层面	
	平均值 (M)	标准差 (SD)	平均值 (M)	标准差 (SD)	平均值 (M)	标准差 (SD)
HSK 1-3	3.9505	0.77391	3.1937	0.60319	3.4527	0.7403
HSK 4	4.1645	0.6724	3.4848	0.68728	3.6981	0.90806
HSK 5	4.0745	0.58028	3.484	0.66658	3.6277	0.74614
HSK 6	4.3333	0.70711	3.5417	0.17678	2.875	1.23744
总平均值	4.092	0.67215	3.4192	0.66624	3.612	0.83201
F 值	0.941		1.862		1.261	
显著性	0.422		0.138		0.29	

在结果归因与汉语水平的统计分析中可发现，HSK 各水平对结果归因的认同度都不高，最高平均值只是 HSK4 级学生的 3.305，说明大多数学生认为汉语难和自身对汉语不够自信是影响学习成绩的两个因素。同时我们通过观察统计结果也发现，在三个结果归因 D12、D13、D14 题项中，D14 关于学习自信方面存在着显著差异，HSK1-3 级的平均值为 2.86，HSK4 级的平均值为 3.27，HSK5 级为 3.40，HSK6 级为 3.00。所有汉语水平等级的学生对于自己的汉语都不够自信，不确定或者不太相信自己能学好汉语。其次 D12 关于汉语难度是否为影响学生学习进步的原因方面，学生的认同度也不高，总平均值只为 2.858，学生普遍认为汉语难。

五、家庭背景与汉语学习动机的关系

家庭背景为华裔或非华裔的学生在语言层面和学习者层面上的认知态度均无显著差异，且动机认同度很高。但学习情景层面却存在显著差异，P 值为 0.032，非华裔学生的学习情景动机比华裔学生强，其平均值（M=3.9725）比华裔学生的平均值（M=3.5926）要高很多，并且在所有题项中存在显著差异的题项为 D17（题项内容详见表 3-2）也属于学习情景层面动机，说明非华裔学生在学习中更多取决于学校的教材、汉语老师、汉语课质量和自己所在的汉语班级，而华裔学生则还受家庭背景的影响。

表 3-7：家庭背景与汉语学习动机描述统计表

	华裔		非华裔		显著性差异值 (Sig 2 tailed)
	平均值 (M)	标准差 (SD)	平均值 (M)	标准差 (SD)	
融合型动机	3.7407	0.89879	3.7798	0.79378	0.778
工具型动机	4.3519	0.72444	4.4495	0.68700	0.403
成就需要	3.6389	0.74307	3.6743	0.79102	0.784
结果归因	3.3086	0.80317	3.1101	0.71873	0.112
学习情景层面	3.4074	0.8705	3.7133	0.797	0.032
语言层面	4.0463	0.74653	4.1147	0.63453	0.543
学习者层面	3.4738	0.68083	3.3922	0.6604	0.464

在学习动机三层面中，非华裔学生的融合型动机、工具型动机、成就需要和学习情境比华裔学生稍强，但相差不大，而在结果归因这一动机上非华裔学生的动机明显弱于华裔学生。结果归因的三个题项 D12、D13、D14，华裔学生的平均值均高于非华裔学生。说明华裔学生在对待自己的汉语结果上有更多的自信，学习结果的好坏更多归因于自身学习方法和学习能力，而非华裔学生则更多归因于外部因素，比如汉语难度，对于自身的能力还不够自信。

表 3-8: 华裔与非华裔显著题项表

	华裔		非华裔		显著性差异值 (Sig 2 tailed)	题项内容
	平均值 (M)	标准差 (SD)	平均值 (M)	标准差 (SD)		
D17	3.5926	0.98131	3.9725	0.9473	0.018	我对汉语的兴趣主要受到教材的影响
D12	3.037	1.08093	2.7706	0.92929	0.105	我的汉语进步比较快, 原因之一是我发现汉语不太难学。
D13	3.5185	0.84095	3.422	0.78521	0.472	我的汉语成绩好与我注重学习方法有一定关系。
D14	3.3704	0.91726	3.1376	0.9176	0.129	我汉语学得好是因为我一直非常自信能学好汉语。

六、学习与时间与汉语学习动机的关系

从分析的结果看, 学习汉语的时间长短与动机并没有显著关系, 其 P 值均大于 0.05。总的来看, 不管学习时间多长, 语言层面的动机还是最强, 其次是学习情景层面, 最后是学习者层面。从学习者层面可以看出学习汉语时间不超过 2 年的学生动机较弱, 而且其内部的离散性较小。其他学习汉语时间超过 3 年的学生在学习者层面的动机稍强。在学习情景层面, 学习时间不超过 2 年的学生动机最强, 说明学习时间短的初学者维持学习汉语的兴趣主要依靠自己所处的汉语学习班级、自己的汉语老师、汉语课的质量及教材, 但 3 年以上的学生对这一层面的认可度也不低。

在学习汉语时间的四个等级中, 学习时间不超过 2 年的学生学习动机最强, 平均值为 3.7708, 其次是 3-4 年和 4-6 年, 平均值分别为 3.7507 和 3.7268, 6 年以上的学习动机稍弱, 平均值为 3.6398。但全部时间段的学生均在 3.6 以上, 说明学生的学习动机有受到时间的影响, 学习时间长可能会削弱其动机。

此外，不同时间段的学生对于结果归因的认可度都非常低，均小于 3.5，以题项 D12（题项内容详见表 3-2）的认可度最低。其他题项的平均值没有太明显的差异。

表 3-9：学习与时间与汉语学习动机的描述统计分析表

	语言层面		学习者层面		学习情景层面	
	平均值 (M)	标准差 (SD)	平均值 (M)	标准差 (SD)	平均值 (M)	标准差 (SD)
2 年以内	4.125	0.53359	3.125	0.25909	4.0625	1.08733
3-4 年	4.2244	0.69516	3.4701	0.66074	3.5577	0.68935
5-6 年	4.0903	0.66354	3.4063	0.6261	3.684	0.79611
6 年以上	3.9844	0.67584	3.4219	0.75548	3.5104	0.96475
总平均值	4.092	0.67215	3.4192	0.66624	3.612	0.83201
F 值	0.916		0.341		0.862	
显著性	0.435		0.796		0.462	

第二节 泰国东方大学汉语专业学生学习策略调查结果统计与分析

一、汉语学习策略描述性统计分析

Oxford 教授划分了学习策略的类型，包含间接和直接两种类型，直接策略包含补偿、认知、记忆策略，间接策略包含社交、情感、元认知策略。这次测量汉语学习策略的工具就是结合其测量语言学习的量表来展开的。通过对统计结果的分析发现东方大学人文学院中文专业学生的汉语学习策略采用最多的是元认知策略，其次是社交策略和补偿策略，两者的平均值均为 3.57，认知策略排第三，情感策略排第四，记忆策略被应用最少，平均值仅为 3.22。总的来说学生多采用间接的学习策略。而且在所有的策略中，各学习策略的标准差并不是太大，说明学生的想法比较集中。

表 3-10: 汉语学习策略描述性统计表

变量	平均值 M	标准差 SD
记忆策略	3.2157	0.60941
认知策略	3.3409	0.58307
补偿策略	3.5649	0.60628
元认知策略	3.7518	0.62478
情感策略	3.326	0.68864
社交策略	3.566	0.67409

在分析学习策略时，若题项的平均值得分大于 3.0，则说明学生经常使用，若得分小于 3.0，则说明不经常使用，得分越高说明使用的频率越高。通过进一步对问卷的各个题项进行分析发现，有 7 个题项的得分较高，这些通常都适合学生的情况。大部分学生都想提升自己的中文水平，如果跟别人交流他们会注意听别人说话，如果听不懂，他们通常会提醒对方说慢点。值得高兴的是很多同学都在积极寻找适合自己的中文学习方法，并且不管自己会不会说错他们都鼓励自己要用中文与他人交流，提升自己的中文水平。

另外，我们也注意到有 8 个题项的得分低于 3.0，这些题项通常不适合他们的情况。多数同学都不会对自己学过或接触到的中文进行反思或有意识地去总结学过的知识，更不会用中文去做笔记、留言、写信或作报告。在记单词时通常不会选择用卡片或身体动作去记忆，也不会主动通过用中文提问或与同学交流的方式去巩固自己的中文知识。但同时我们也发现得分较低的这 8 个题项离散性较大，说明部分学生还是会尽可能多地去运用中文，学好和说好汉语。

表 3-11: 汉语学习策略题项高分项和低分项表

题项	最小值	最大值	平均值	标准差	题项内容
平均值大于 3.9 的题项					
C38	2	5	4.28	0.804	我会想自己的中文是否获得了进步。
C32	2	5	4.11	0.788	别人讲中文时，我注意听他说。
C45	2	5	4.1	0.913	若我听不明白，会请对方重复再说一次，或者放慢自己的说话语速。
C40	1	5	4.04	0.907	即使害怕说错，我也鼓励自己说中文。
C33	2	5	3.99	0.78	我积极研究与自身实际情况相符的学习中文方法与策略。
C11	2	5	3.95	0.869	我尝试像中文母语者那样说中文。
C29	1	5	3.94	0.931	想不出某个中文单词时，我就用它的同义词或词组代替。
平均值小于 3 的题项					
C43	1	5	1.88	1.11	我记下自己学习中文的心得和感受。
C17	1	5	2.56	0.963	我用中文做笔记、留言、写信或写报告。
C23	1	5	2.57	0.976	针对读到的、听到的中文内容，我会及时作分析和总结。
C16	1	5	2.6	1.111	我很享受阅读中文文章。
C7	1	5	2.69	1.25	我借助身体动作来帮助记忆生词。
C6	1	5	2.65	1.36	我使用卡片帮助记忆新学单词。
C14	1	5	2.76	1.036	我尝试用中文交谈。
C27	1	5	2.82	0.957	我不会在阅读中文文章时查所有生词的意思，一些生词我会有选择地跳过。
C49	1	5	2.88	1.048	我用中文提问。

在记忆策略方面，学生也会通过旧词联系新词或者结合意境去使用新词的方法去记忆新词，但比较少通过复习课文、音韵或者路边指示牌的方式去记生词。在认知策略方面，学生通常会通过练习发音、观看电视节目、阅读、总结汉语语法或翻译方式去学习汉语，但部分学生也发现把每个字翻译成自己的语言后，也不明白句子的意思。在补偿策略方面，当不能很好地表达一个单词或一句话时学生尽量会用肢体语言甚至胡乱编一些词去沟通交流，遇到不懂的单词时也会三十六计，猜为上计。元认知方面，学生对于如何提高语言技能目标明确，并尽可能多的使用汉语进行阅读或交流，但也有部分学生对于如何管理学习中文的时间没有具体的安排。情感方面，学生能够调节自己的情绪，也能够与他人交流学习汉语的心得，并且在目标完成后，也会适当的奖励自己，但此适合度偏低。在社交方面，学生很愿意向老师和同学寻求帮助，纠正自己的错误，同时也注重学习中国的文化知识，但是只有少部分学生会与自己的同学来练习汉语。

二、性别与汉语学习策略的关系

从表 3-12 来看，男生的记忆策略、认知策略和补偿策略平均值高于女生，而元认知策略、情感策略和社交策略的均值则小于女生，但经过独立样本 T 检验后发现，性别与汉语学习策略之间并没有显著差异。

表 3-12: 性别与学习策略描述统计表

	男生		女生		显著性差异值 (Sig 2 tailed)
	平均值 (M)	标准差 (SD)	平均值 (M)	标准差 (SD)	
记忆策略	3.5354	0.61024	3.1911	0.60448	0.071
认知策略	3.5649	0.46341	3.3237	0.58906	0.187
补偿策略	3.8788	0.52223	3.5408	0.60715	0.075
元认知策略	3.6263	0.58852	3.7615	0.6284	0.491
情感策略	3.3091	0.7661	3.3273	0.68528	0.933
社交策略	3.4091	0.5791	3.5781	0.68112	0.425

通过进一步对男女生在 50 个题项上的差异进行深入分析后发现，男生和女生在题项 C2、C21、C24、C26、C47 这 5 个题项上存在显著差异，C2 属于记忆策略，男生为了记住新词，他们更愿意用生词造句的方法去记住它们，而这种学习方式并没有很适合女生。在认知策略上，男生对于句子的理解能力要更强一些，如果知道句子里的每一个单词，他们就能明白整句话的意思，女生则并不然。在补偿策略上，男生更愿意用猜词的方式去理解不熟悉的中文单词，并且如果实在不知道就会采用瞎编的方式，此种方式同样适用于女生。在社交策略上，女生则更愿意与自己的同学、好朋友们一起练习中文，男生则不会。

三、年级与汉语学习策略的关系

通过数据分析，我们发现年级和补偿策略、元认知策略、情感策略和社交策略之间存在显著差异，但记忆和认知策略之间则没有显著差异，而且每个年级的平均值都很低。一到三年级学生使用元认知策略的频率最高，使用记忆策略的频率最低，四年级学生使用补偿策略的频率最高，情感策略最少使用。

在使用各种策略的情况中，四个年级的学生在使用认知策略和记忆策略方面，差异不是很大。补偿策略、元认知策略、情感策略和社交策略使用情况最高的均为三年级学生，其次是一年级，最后二年级和四年级学生的使用情况则相当。

表 3-13: 年级与汉语学习策略描述性统计表

		一年级	二年级	三年级	四年级	总计	F 值	显著性
记忆策略	平均值	3.2258	3.037	3.3229	3.2132	3.2157	1.51	0.214
	标准差	0.55294	0.50435	0.64172	0.67555	0.60941		
认知策略	平均值	3.3249	3.2273	3.4488	3.3012	3.3409	1.09	0.355
	标准差	0.5672	0.62051	0.55033	0.60519	0.58307		

		一年级	二年级	三年级	四年级	总计	F 值	显著性
补偿策略	平均值	3.5	3.3384	3.7044	3.6216	3.5649	2.792	0.042
	标准差	0.56928	0.71745	0.56201	0.54383	0.60628		
元认知策略	平均值	3.8136	3.6566	3.9119	3.5556	3.7518	2.833	0.04
	标准差	0.52225	0.58423	0.57337	0.75131	0.62478		
情感策略	平均值	3.329	3.303	3.5396	3.0378	3.326	4.108	0.008
	标准差	0.58092	0.73845	0.59172	0.7686	0.68864		
社交策略	平均值	3.5108	3.4192	3.7862	3.4279	3.566	3.117	0.028
	标准差	0.67486	0.59821	0.58778	0.78817	0.67409		

在补偿策略、元认知策略、情感策略和社交策略中，情感策略的差异最大，情感策略中的 C39、C40、C41、C44 具有显著差异，其中大一至大四的学生都很少记下自己学习中文的心得感受；大三和大二的学生会在自己的中文有进步后给自己一个奖励，大一和大四的学生则有时会有时不会；四个年级的学生都愿意打开心扉，鼓励自己去跟别人交流，即使说错也没有关系；同时，二年级的学生在跟别人交流时不还能放松自己。在社交策略方面，三年级和一年级的学生更愿意开口交流，会表达自己的感受和想法，同时也希望老师和同学能够及时纠正自己的错误。

四、汉语水平与学习策略的关系

表 3-14: 汉语水平与学习策略描述性统计表

		HSK1-3 级	HSK4 级	HSK5 级	HSK6 级	总计	F 值	显著 性
记忆 策略	平均 值	2.9966	3.2617	3.3106	2.7778	3.2157	2.14	0.098
	标准 差	0.56825	0.59149	0.64548		0.60941		
认知 策略	平均 值	2.9784	3.3976	3.4919	4.3571	3.3409	7.288	0.001
	标准 差	0.59077	0.50673	0.59006		0.58307		
补偿 策略	平均 值	3.1465	3.6316	3.7689	3.3333	3.5649	8.293	0.001
	标准 差	0.55864	0.56785	0.57197		0.60628		
元认 知策 略	平均 值	3.4848	3.8553	3.7677	4	3.7518	2.866	0.039
	标准 差	0.57522	0.57062	0.70673		0.62478		
情感 策略	平均 值	3.0909	3.4105	3.35	3.6	3.326	1.76	0.157
	标准 差	0.72988	0.5941	0.78607		0.68864		
社交 策略	平均 值	3.2929	3.6096	3.6856	4	3.566	2.59	0.055
	标准 差	0.70837	0.62156	0.69996		0.67409		

通过表 3-14 的内容我们能够了解到，元认知策略、补偿策略、社交策略和认知策略对于汉语水平的影响差异较为明显，和情感策略的差异则不是很明显。四级以下学生很少应用补偿策略和认知策略，五级学生应用补偿策略较多，六级学生应用认知策略较多。

HSK 1- 3 级和 4 级的学生使用元认知策略频率最高，HSK 1- 3 级学生通常不使用记忆策略和认知策略，同时也很少使用情感策略，HSK 四级学生则很少用记忆策略。HSK 5 级的学生运用社交策略、元认知策略、补偿策略较多，情感策略和记忆策略运用较少。HSK 6 级学生最多使用认知策略，其次使用社交策略和元认知策略比较多，记忆策略一般不会使用。

在调查中我们发现，HSK 水平越高，学生越喜欢尝试用中文来交谈，像母语者一样去发音，同时运用更多的补偿策略、元认知策略和社交策略。同时也发现不管是 HSK 等级高还是低，学生都不愿意使用卡片、身体语言或其他公共指示牌等信息来记忆新词。HSK 1-3 级的学生在学习汉语时很少使用情感策略，他们在说话时感到紧张、害怕，不敢开口，但他们也非常努力地安排好自己的学习计划，争取在自己有进步后，给自己一个奖励。中级以上学生也很努力的寻求各种学习方法，想要进一步提高自己的中文水平。

五、家庭背景与汉语学习策略的关系

以是否为华裔来观察学生的汉语学习策略，发现华裔学生和非华裔学生均元认知策略使用频率最高，记忆策略、认知策略和情感策略最低，而且是否为华裔与学习策略之间并无显著相关。

表 3-15: 家庭背景与汉语学习策略描述性统计表

	华裔		非华裔		显著性差异值 (Sig 2 tailed)
	平均值 (M)	标准差 (SD)	平均值 (M)	标准差 (SD)	
记忆策略	3.1927	0.68146	3.2265	0.57589	0.750
认知策略	3.3061	0.65433	3.3571	0.54928	0.615
补偿策略	3.4966	0.74418	3.5968	0.53097	0.400
元认知策略	3.7211	0.71006	3.7661	0.58388	0.678
情感策略	3.2571	0.66708	3.3581	0.69928	0.399
社交策略	3.5136	0.70287	3.5905	0.66226	0.512

同时我们进一步对每一个题项进行了相关分析，发现华裔学生和非华裔学生在每一个题项上也无显著差异，再一次证明了家庭背景对于学生使用何种策略并无显著差异。

六、学习与时间与汉语学习策略的关系

通过查看数据统计结果发现，东方大学人文学院中文专业的学生，学习时间不超过两年的最常使用的策略是元认知策略，基本不使用的策略为社交策略。学习时间为三年和四年的学生使用元认知策略的频率最高，其次使用社交策略和补偿策略的频率也比较高，而最不经常使用的是记忆和情感策略。学习时间为五年和六年的学生应用元认知策略较多，而使用情感策略、认知策略、记忆策略较少。学习大于六年的学生使用元认知策略和补偿策略最多，情感策略和记忆策略则最少应用。然而，通过单因素方差分析发现学习时间和学习策略之间并不存在明显差异。

表 3-16: 学习与时间与汉语学习策略描述性统计表

		2年以内	3-4年	5-6年	6年以上	总计	F值	显著性
记忆策略	平均值	3.000	3.2279	3.2083	3.234	3.2157	0.187	0.905
	标准差	0.30089	0.53406	0.65075	0.63964	0.60941		
认知策略	平均值	3.2321	3.2527	3.3393	3.4255	3.3409	0.669	0.572
	标准差	0.14725	0.49888	0.61366	0.62695	0.58307		
补偿策略	平均值	3.2917	3.5684	3.474	3.7092	3.5649	1.66	0.178
	标准差	0.250	0.52387	0.66482	0.58922	0.60628		

		2年以内	3-4年	5-6年	6年以上	总计	F值	显著性
元认知策略	平均值	3.6667	3.7892	3.7569	3.721	3.7518	0.109	0.955
	标准差	0.24003	0.53091	0.62192	0.72745	0.62478		
情感策略	平均值	3.1	3.3897	3.35	3.2596	3.326	0.422	0.738
	标准差	0.2	0.67426	0.69007	0.73059	0.68864		
社交策略	平均值	2.9583	3.5983	3.5052	3.6738	3.566	1.711	0.167
	标准差	0.20972	0.63949	0.66863	0.71302	0.67409		

通过进一步分析，我们发现题项 C48 与汉语学习时间具有显著差异，学习时间在 2 年以内的学生不会主动向老师和同学寻求帮助，3-6 年的学生有时会向同学和老师寻求帮助，而 6 年以上的学生则经常向老师寻求帮助，有不懂的他们会积极寻找帮助解决。

第三节 泰国东方大学汉语专业学生学习动机和学习策略相关研究

上述两节分别分析了学习动机和学习策略，本节将重点分析泰国东方大学人文学院中文专业学生汉语学习动机和学习策略是否存在相关关系，首先将学习动机的融合型动机、工具型动机、成就需要、结果归因和学习情景与学习策略的记忆策略、认知策略、补偿策略、元认知策略、情感策略和社交策略用皮尔逊相关性分析进行两两对比分析，若存在显著相关（P 值小于 0.05），通常为 P 值越大，两者相关性越好，我们将进一步对两者进行回归分析。最终得到的结果见表 3-17。

表 3-17：学习动机和策略皮尔逊相关关系表

		融合型动 机	工具型动 机	成就需 要	结果归 因	学习情 景
记忆 策略	皮尔逊 相关性	0.06	-0.09	0.071	0.033	-0.039
	显著性 (双尾)	0.462	0.269	0.382	0.68	0.635
认知 策略	皮尔逊 相关性	0.048	-0.098	0.082	-0.059	-0.022
	显著性 (双尾)	0.556	0.225	0.315	0.471	0.782
补偿 策略	皮尔逊 相关性	0.01	-0.096	0.005	-0.045	-0.012
	显著性 (双尾)	0.903	0.234	0.949	0.578	0.886
元认知 策略	皮尔逊 相关性	-0.003	-0.11	-0.01	-0.124	0.042
	显著性 (双尾)	0.968	0.176	0.904	0.125	0.606
情感 策略	皮尔逊 相关性	-0.02	-0.097	0.053	-0.058	-0.033
	显著性 (双尾)	0.809	0.232	0.512	0.478	0.686
社交 策略	皮尔逊 相关性	0.032	-0.067	0.033	-0.113	-0.098
	显著性 (双尾)	0.691	0.407	0.686	0.161	0.229

最终我们发现：

1. 记忆策略与融合型动机、工具型动机、成就需要、结果归因呈正相关关系，与学习策略呈负相关关系，但相关关系均不显著。
2. 认知策略和补偿策略与融合型动机和成就需要均呈正相关，与工具型动机、结果归因和学习情景均呈负相关，而且相关关系都并不明显。
3. 元认知策略与学习情景呈正相关，与其他学习动机类型均为负相关，而且相关关系并不明显。

4. 情感策略与成就动机呈正相关，与其他学习动机类型均呈负相关，而且相关关系不明显。

5. 社交策略与融合型动机、成就需要呈正相关，与工具型动机、结果归因和学习情景为负相关，相关关系也不明显。

总结：学习动机和学习策略在本次针对东方大学人文学院中文专业学生的调查中并无显著相关关系，学习动机的强弱对于学生选择的何种学习策略无显著影响。



第四章 泰国东方大学汉语专业学生学习动机和策略调查结果总结

第一节 研究结果总结

一、学习动机研究结果

通过对学习动机问卷收集到的数据进行研究分析后发现:

1. 泰国东方大学人文学院中文专业的学生总体学习动机很强。其中,语言层面具有最强的动机,学习情境位居第二,学习者的动机是最不强的。在语言层面工具型动机最强,融合型动机第二,成就需要和学习情境强度相当,学生对于结果归因的认可度总体较低。根据笔者对学生的深入采访也同样发现,学生学习汉语主要觉得汉语是一门工作中必不可少的语言,以后工作会用到,同时也有5人提到以后想跟中国人做生意工作。另外在问到“你自认为自己的汉语水平怎么样?”这个问题时,只有2位学生很自信的回答:不错。其他同学都对自己的汉语不太自信,觉得汉语很难。其实在采访的学生中,根据笔者长期的课堂观察来看,很多学生汉语水平并不差,口语、书面语都很好,只是对自己没有自信,不敢开口。

2. 性别与学习动机之间并无显著差异,但在工具型动机上女生的动机略强于男生,而男生在结果归因中的认可度略高于女生。

3. 各年级学生与学习动机之间存在显著差异,四年级学生汉语学习动机总体最弱。语言层面一年级、二年级和三年级的动机都很强,学习者层面三年级和一年级动机均很强,学习情景层面则是三年级和二年级的动机最强。总的来分析,学习动机最强的是三年级,二年级和一年级位居其次,四年级位居最末。

4. 语言层面、学习者层面和学习情景层面的汉语学习动机与HSK汉语水平并无显著相关,但是学习者层面的结果归因与HSK汉语水平之间存在着显著差异,HSK等级高的学生对自己的汉语成绩有较明确认知。在学习动机三层次中,语言层面的动机最强,学习情境和学习者层面的认可度并不算很高。

5. 是否为华裔在语言层面和学习者层面上无显著差异,华裔和非华裔的动机认同度总体都很高。但在学习情景层面非华裔学生的认同度高于华裔学生。说明学习环境、教师、教学质量、班级环境和教材对于维系学生学习汉语的兴趣很重要,但华裔学生对于提高学习兴趣的选择范围则更广。

6. 汉语学习与动机并无显著差异，动机最强的时间段为 2 年之内，其次是 3-4 年，6 年以上的动机较前三个时间段的学生弱。

二、学习策略研究结果

通过对运用学习策略问卷收集到的数据进行分析后发现：

1. 泰国东方大学人文学院中文专业学生主要应用元认知策略，位居其后的是情感策略、认知策略、补偿策略、社交策略，记忆策略被学生的应用最少，平均值仅为 3.22。元认知策略是学习者对所学知识的再认知过程，说明汉语专业学生针对自己所学知识可以更加专注、集中、有计划地再学习。社交策略则是学生向他人学习和请教，发现自己、培养同理心和文化的策略，学生能够发现自己学习的问题，能够向老师和同学协商、切磋，最终解除疑问。同时学生也能够通过猜想来克服学习中出现的困难。

2. 东方大学人文学院中文专业的男生使用的直接策略高于女生，而女生的间接策略则高于男生，但是性别与学习策略并无显著差异。

3. 年级和社交策略、情感策略、元认知策略、补偿策略的差异较为明显，但是认知策略和记忆策略则没有明显差异，而且所有年级的平均值都并不高。一到三年级学生使用元认知策略的频率最高，使用记忆策略的频率最低；四年级学生使用补偿策略的频率最高，使用情感策略的频率最低。补偿策略、元认知策略、情感策略和社交策略使用情况最高的均为三年级学生，其次是一年级，最后二年级和四年级学生的使用情况则相当。

4. 汉语水平和元认知策略、补偿策略、认知策略的差异较为显著，与情感策略的差异则并不明显。HSK1-3 级和 HSK4 级的学生均最常使用元认知策略，HSK1-3 级学生通常不使用记忆策略和认知策略，同时也很少使用情感策略，HSK 四级学生则很少使用记忆策略。HSK5 级的学生应用社交策略、元认知策略、补偿策略较多，情感策略和记忆策略则很少应用，HSK4 级和 HSK5 级使用的策略具有较强的稳定性。HSK6 级学生使用认知策略最为频繁，社交策略和元认知策略的使用概率也较高。HSK4 级以下学生使用补偿策略和认知策略的频率较低，HSK5 级学生则使用补偿策略的频率较高，HSK6 级学生使用认知策略的频率较高。

5. 家庭背景与学习策略之间并无显著差异，华裔学生和非华裔学生在使用学习策略上并没有太大差异，使用最多的也是元认知策略，不经常使用的是记忆策略、认知策略和情感策略。

6. 学习汉语时间与学习策略之间也无明显差异，无论学习时间长短均最常使用元认知策略。

总结：东方大学人文学院汉语专业学生语言层面的工具型动机和融合型动机最强，其次是学习情景层面，动机最弱的是在学习者层面的结果归因。性别、汉语水平、家庭背景和学习时间与动机均无显著相关，年级与学习动机有显著相关，四年级学生的学习动机最弱，三年级学习动机最强，排在第二和第三的依次是一年级和三年级。

学生使用元认知策略的频率最高，记忆策略的使用频率最低，社交策略和补偿策略的应用情况比较相似。学习策略和学习时间、家庭背景、性别并没有明显的联系，学习策略和汉语水平、年级的关系较为明显。三年级学生使用策略最丰富，汉语水平越高，直接策略和间接策略更能交替使用，汉语水平 4 级以下则较常使用间接策略。

通过数据相关分析统计后发现东方大学人文学院汉语专业学生的学习动机和学习策略并无显著相关，无需进一步进行回归分析。但同时也不能忽视的是在教学实践中，强烈的学习动机会作用于学习策略，而有效的学习策略也会反过来增加学习者的学习动机，两者之间相互作用并相互产生影响。

第二节 本研究对汉语作为第二语言教学的建议

一、刺激学生学习动机

学习动机为学习语言的人提供了较强的驱动力，教师在教学过程中，必须强化教学的针对性和指导性，才能够对学生产生良性刺激和影响。

1. 语言层面。针对学生学习目的明确、工具性强的特点，教师或学院可多组织知识竞赛活动，19.9%的学生赞同此活动，或与学校周边的中国公司合作，推出优秀生可进入公司带薪实习，刺激学生的学习积极性，培养学生的专业性，同时也可为中国公司输出人才。针对学生热爱语言和与中国有关的文化的特点，教师应多安排与汉语有关的文化活动，让学生参与其中。比如：特色中国文化节、唐人街一日行，或者如果条件允许可以进行为期两周的中国行。

2. 学习者层面。通过本次调研了解到，学生学习结果自我认知上会受到内外部因素的共同影响。在内部原因上，学生对于学好汉语不够自信，多数人觉得自己不能学好汉语。针对此问题教师应该在安排教学任务时做到从简单到难，给学生树立短期目标，让学生一步一步攻克障碍，从内心深处建立自信。

针对汉语难此客观事实，我们无法改变，所以应该多注重培养学生的学习能力和学习方法，增强学生自信心，拓宽学生的国际视野。

3. 学习情景方面，学习情景包括了教师、教材、教学质量和学生所处的汉语班级。

(1) 教师和教学质量方面，首先要具有扎实的专业知识并且讲课方法得当，在被调查的 163 名学生中，53.4% 的学生均认为教师应该具备专业的知识，而且 83% 的学生也认为教师讲的方法要恰当。其次教师要能活跃课堂气氛，课堂活动要丰富，良好的课堂氛围能够提高学生的学习专注度，有 92% 的学生都认为课堂气氛活跃，才能让师生关系更融洽，学生上课更积极。根据学生的课堂活动排序，75% 的学生都希望课堂内可以安排游戏或表演活动，其次是自主学习（33.5%）、经典诵读（30.7%）、讲故事（25%）、课堂讨论（18.8%）、小组合作（12.5%）。第三，掌握当地语言，43.2% 的泰国汉语专业大学生要求教师能够说泰语，不是汉语专业的泰国学生就更需要教师能够说当地语言，会说当地语言，不仅可以让学生听懂，而且也能增进师生感情。第四，30.1% 的学生要求教师要求要严格，9.1% 的学生觉得教师应该要有出色的学术研究能力。除此之外，教师应该要有亲和力，与学生互助互爱，四年级的一位被采访学生形容地很贴切，教师要像政治家一样，不仅自身素质要硬，还要能满足自己的“选民”，处理多重人际关系。

(2) 教材方面要能够做到贴近生活，与时俱进，最重要的是符合学生的学习水平，既要适合基础差的学生，也要能够满足学习好的学生。

(3) 汉语班级群体方面，丰富的课堂活动可以让学生在活动中增进彼此之间的感情，提高班级间的凝聚力，让学生在一个愉快的环境中学习。如今，学校外面的世界太精彩，学生被花式生活所吸引，群体凝聚力和班级荣誉感逐年降低，大班级被小团体取代。所以想要把汉语教好，还需要教师成为胶水，让学生之间的感情重新凝聚起来。

二、培养学生学习策略

好的学习策略可以帮助学生建立自信，学好语言，开拓视野，培养学生的学习兴趣和策略非常重要。

1. 培养学生充分利用周边环境学习的能力。好的学习方法并不是仅仅依靠课本，需要学生联系自己身边的事物，培养学生观察的能力，充分利用自己周围的图片，指示牌或者自己的肢体语言。中文是一门连贯性很强的语言，注意

新旧知识的结合，多利用汉字的特点，注意周围同学或中国人的汉语表达，都能提高自己的语言。

2. 培养学生充分利用网络学习的能力。汉语的听说读写，除了课本知识外，网络也是我们学习的有利条件，阅读中文网站，听中文歌曲，看中国电视剧，参加中文配音比赛，都可以提高自己的语言技能。

3. 培养学生充分利用大脑联想学习的能力。中文的学习，比较难的点在于语境的运用，同音近义词的运用。教师应该有意识的培养学生联想的能力，例如通过汉字本身的特点去分辨同音字，结合语境去分析近义词，先让学生分析总结，最后教师提示，让学生自由发挥，发散其思维。

4. 培养学生发现、分析错误的能力。有时学生出现的错误属于不自知型，要带领学生去发现自己的错误，而不是教师直接指出。例如：教师提前把问题学生错误的句子提出来，让学生自己找自己是否有误，让学生自己改，最后教师根据学生的修改结果给予点评。通过研究我们发现，泰国学生善于自省，善于找自己学习语言中出现的问题，这就是学生的优势所在。

5. 培养学生战胜“心魔”的能力。泰国学生很容易自省，同时也就容易陷入不自信的心魔中。战胜心魔就是战胜懦弱、自卑和不自信。多鼓励、多引导学生与同学、老师交流。人有自信了，再难的语言都能学好。

第三节 本研究的不足及建议

很多因素都会对学生的学习动机产生影响，本文只是对其中的部分内容进行了探索。而且每个学生的学习方式也是独一无二的，我们不能对学生进行一一采访，不能把每种方法详尽。本研究主要存在以下几个问题：

1. 样本数量较小。本研究只针对泰国东方大学人文学院中文专业的全体学生，总人数 163 人。如果想要更多数据，应该尽可能多的增加样本数，当然如果时间、资金允许的话。

2. 本研究只是选择了 Dornyei 教授的三层次理论和 Oxford 教授的直接间接策略进行研究，对于学习动机和学习策略的探讨尚浅。若实际许可，应尽可能结合各家所长，深入探讨学习动机和策略。

3. 调查工具有还有需要完善的地方。虽然对学习动机建立了模型，由于样本较少的原因，模型数据并没有达到最佳效果。学习策略方面，虽然运用了成熟的调查问卷测量，但同时由于样本数量，很多地方还无法展示学生的真实情况。

致谢

人生天地之间，若白驹之过隙。不知不觉 2 年的研究生时光就要结束了，这特殊时期，让我们深刻地认识到身体健康的重要性，同时也好好体验了一把居家隔离的快乐与痛苦。学习上我们也享受到了当今世界的高科技水平，居家办公、居家学习已不再是传说。

2 年间，遇到了很多想要感谢的人。最想要感谢的人就是我的导师唐七元教授。由于本人工作的原因，论文总是在规定期限内擦边交给老师，但是每次老师都能及时回复，并提出应该修改的问题。导师孜孜不倦地教导和科学严谨的研究精神，让我从论文的构思到成稿都一直受益匪浅，在此致以深深地感谢。

其次想要感谢华侨崇圣大学的老师们，为我们提供了一个在异国他乡继续学习深造的机会。感谢教授过我的授课老师们，每位老师风格各异的教学方法也让我不断进益。另外还要感谢学校的行政人员，及时通知关于学校的事情，让我们随时掌握最新信息。

还想要感谢我的父母和朋友。父母默默的支持是我学习的动力，回报他们也是我学习的动力。因为他们，我想让自己变得更好，也想要更加努力地去完成每一次的挑战，因为我知道，他们一直在我的身边。同时也要感谢我的朋友小五、莎莎、菲姐、敏姐、闫新、向梅，感谢他们在生活中对我的帮助和支持。还要感谢我的同事莎姐、普老师、谢老师、符老师和李老师，为了适应我的时间，总是会先安排我的事情，也一直在鼓励我不要放弃，很想说他们就是我想要学习的方向。

最后还要感谢我自己，感谢自己不放弃，不忘初心。未来即是希望，即便困难我也将负重前行，决不后退。

参考文献

图书名著类

- [1] 黄芳铭. 结构方程模式理论与应用[M]. 台北: 五南, 2002.
- [2] 秦晓晴. 外语教学研究中的定量数据分析[M]. 武汉: 华中科技大学出版社, 2003.
- [3] 秦晓晴, 毕劲. 外语教学定量研究方法 & 数据分析[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2015.
- [4] 王建勤主编. 第二语言习得研究[M]. 北京: 商务印书馆, 2009
- [5] 王正华, 陈宽裕. 论文统计分析实务: SPSS 与 AMOS 的运用 (第三版) [M]. 台北: 五南, 2017.
- [6] 文秋芳, 秦晓晴. 外语教学问卷调查法[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.
- [7] 吴明隆. 问卷统计分析实务——SPSS 操作与应用[M]. 重庆: 重庆大学出版社, 2010.
- [8] 张大均主编, 教育心理学 (第三版) [M]. 北京: 人民教育出版社, 2015.

期刊类

- [1] 陈芳、秦晓晴. 非英语专业硕士研究生英语学习动机和策略使用情况的相关性研究[J]. 外语教育, 2004: 60-64.
- [2] 陈辉. 非英语专业的中国学生学习英语词汇的策略——一份分析词汇学习策略的调查报告[J]. 外语教学, 2002 (6) :46-51.
- [3] 陈艳. 初级阶段中亚留学生汉语学习动机调查研究[J]. 语文学刊·外语教育学, 2011 (2) :151-153.
- [4] 高一虹、程英、赵媛、周燕. 中国大学本科生英语学习动机类型[J]. 现代外语, 2003. 26 (1) :28-38.
- [5] 高媛媛. 国内近 20 年来汉语学习动机研究述评[J]. 云南师范大学学报 (对外汉语教学与研究版), 2013 (5) :26-33.
- [6] 江新. 汉语作为第二语言学习策略初探[J]. 语言教学与研究. 2000 (1) : 61-68.
- [7] 江新、赵果. 初级阶段外国留学生汉字学习策略的调查研究[J]. 语言教学与研究, 2001 (4) :10-17.

- [8] 蒋祖康. 学习策略与听力的关系——中国英语本科学生素质调查分报告之一[J]. 语教学与研究, 1994(1): 51-58.
- [9] 刘丹丹. 中国英语学习者的阅读策略研究[J]. 外语界, 2002(6): 13-18.
- [10] 卢晓, 余瑾, 杨红. 华初中级泰国留学生汉语学习策略调查分析与教学启示[J]. 沙洋师范高等专科学校学报, 2011(5): 34-39.
- [11] 吕军伟、钟杏梅. 近二十年来泰国学生汉语学习动机研究现状及问题分析[J]. 东南亚纵横, 2017(5): 73-78.
- [12] 倪清泉. 大学英语学习动机、学习策略与自主学习能力的相关性实证研究[J]. 外语界, 2010(2): 30-35, 79.
- [13] 钱秋月、古月乡. 东南亚国家非学历留学生汉语学习动机及教学策略研究[J]. 教育理论研究, 2020: 69-70.
- [14] 秦晓晴. 第二语言学习策略研究的理论和实践意义[J]. 外语教学(西安外国语学院学报), 1996(4): 13-18.
- [15] 秦晓晴. 硕士研究生使用英语学习策略的特点[J]. 外语教学, 1998(1): 53-57.
- [16] 秦晓晴、文秋芳. 非英语专业大学生学习动机的内在结构[J]. 外语教学与研究, 2002. 34(1): 51-58.
- [17] 秦晓晴. 第二语言学习动机研究及其存在的问题[J]. 外语教学, 2003(3): 16-19.
- [18] 石永珍. 大学生英语学习动机报告[J]. 国外外语教学, 2000(4): 8-11.
- [19] 谭晓健. 国内外 30 年来汉语学习动机研究述评[J]. 昆明理工大学学报(社会科学版), 2015(2): 94-101.
- [20] 王恩界, [越南]武玉香篱, [越南]范氏清平. 汉语学习动机、策略与汉语水平的关系研究——基于对越南汉语学习者的调查[J]. 扬州大学学报(高教研究版), 2013(3): 74-78.
- [21] 王婉莹. 大学非专业学生日语学习动机类型与动机强度的定量研究[J]. 日语学习与研究, 2006(3): 38-46.
- [22] 王月芳. 外语学习动机和学习策略研究及其对大学英语教学的启示[J]. 江苏理工大学学报(社会科学版), 1999(4): 80-83.
- [23] 王燕苹. 国内 2000 年以来的汉语学习动机研究述评[J]. 长安学刊, 2020(1): 43-46, 52.
- [24] 王宇. 策略训练与听力教学. 外语与外语教学[J], 2000(8): 61-63.

- [25] 文秋芳. 英语成功者与不成功者在学习方法上的差异[J]. 外语教学与究, 1995. 3: 61-66.
- [26] 文秋芳. 英语学习者动机、观念、策略的变化规律与特点[J]. 外语教学与研究(外国语言双月刊), 2001(2): 105-110.
- [27] 文秋芳、王立非. 中国英语学习策略实证研究 20 年[J]. 外语语言文学, 2004(1): 39-45.
- [28] 文秋芳、王立非. 影响外语学习策略系统运行的各种因素评论[J]. 外语与外语教学, 2004(9): 28-32.
- [29] 武和平. 九十年代外语/二语学习动机研究述略[J]. 外语教学与研究, 2001, (2): 116-121.
- [30] 吴琼. 基于非洲来华留学生汉语学习策略的口语教学研究[J]. 语言应用研究, 2017: 117-120.
- [31] 吴一安、刘润清、Jeffrey, P. 中国英语本科学生素质调查报告[J], 外语教学与研究, 199 3(1): 36-46.
- [32] 夏文君. 来华学生学习动机多维度探究[J]. 大学语文建设, 2020(15): 68-70.
- [33] 于海勇. 留学生性格倾向对其汉语学习策略选择的影响[J]. 教育观察, 2019(8): 16-18.
- [34] 于小雨. 来华泰国政府官员汉语学习策略调查与分析[J]. 华侨大学学报(哲学社会科学版), 2020(04): 53-62.
- [35] 章石芳. 华语教学的内在动机诱导及教学策略[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研版). 2005(6): 13-17.
- [36] 赵绩竹、李守石. 大学生外语学习动机的实证分析及启示[J]. 外语研究, 2014(2): 40-45.
- [37] 郑立华. 法语专业学生学习动机调查分析[J]. 现代外语, 1987(1): 56-65.

学位论文类

- [1] 程成. 泰国大学生汉语学习动机的调查分析——以泰国商会大学、曼谷大学、华侨大学为例[D]. 广州: 广东外语外贸大学, 2015.
- [2] 康曼. 初级水平泰国留学生听力理解学习策略研究[D]. 重庆: 西南大学, 2013.
- [3] 李猛. 泰国职校学生汉语学习动机现状的调查研究[D]. 沈阳: 辽宁师范大学, 2020.

- [4] 刘影. 泰国美速市华裔中学生汉语学习动机和学习策略调查研究[D]. 广州:暨南大学, 2017.
- [5] 刘宁. 美国大学生学习汉语动机和学习成绩相关性的研究[D]. 沈阳: 辽宁师范大学, 2010.
- [6] 刘霜. 泰国学生汉语学习动机调查研究—以泰国勿洞为例[D]. 重庆: 重庆大学, 2012.
- [7] 马有丽. 泰国中学生汉语学习的动机调查研究——以泰国黎府为例[D]. 郑州: 郑州大学, 2017.
- [8] 朴根柱. 激发韩国高中学生汉语学习动机的策略设计[D]. 济南: 山东大学, 2011.
- [9] 沈亚丽. 来华留学生汉语学习动机与学习策略及其相关性研究[D]. 上海: 上海交通大学, 2008.
- [10] 魏亚萍. 泰国东北部汉语学习者学习动机与学习策略个体差异研究[D]. 兰州: 兰州交通大学, 2019.
- [11] 吴勇毅. 不同环境下的外国人学习汉语策略研究[D], 上海: 上海师范大学, 2007.
- [12] 谢俏艺. 印尼华裔学生汉语学习策略调查研究[D], 南宁: 广西师范大学, 2012.
- [13] 许淼. 泰北高校华裔学生汉语学习现状研究—从学习动机和学习策略角度考察[D]. 武汉: 华中科技大学, 2011.
- [14] 杨璟. 泰国北部大学生本土汉语学习策略研究 — 以清迈大学和南邦皇家大学为例[D]. 昆明: 云南师范大学, 2015.
- [15] 叶隆威. 来华留学生认知风格与汉语学习策略的相关性研究[D]. 武汉: 华中师范大学, 2020.
- [16] 赵飞飞. 中学体育教师的教学技能对体育教学安全影响的分析与研究[D]. 苏州: 苏州大学, 2013.
- [17] 郑亚萍. 非目的语环境下泰国高中生汉语学习策略调查研究——以泰国罗勇中学孔子课堂为例[D]. 广州: 暨南大学, 2014.

外文类

- [1] Bandura, A . Self-efficacy mechanism in human agency. *American Psychologist*, 1982, 37:122-147.
- [2] Bollen, KA, Long, JS. *Testing Structural Equation Models*. Newbury Park,1993.
- [3] Bollen, KA. *Structural equation with latent variables*. New York: Wiley,1989.
- [4] Dornyei, Z. Motivation in second and foreign language . learning[J]. *Language Learning*, 1998, 31 (3) : 118.
- [5] Dornyei, Z. Motivation and motivating in the foreign language classroom. *Modern Language Journal*. 78/ 3: 273-284. 1994.
- [6] Claes Fornell and David F. Larcker. Evaluating Structural Equation Models with Unobservable Variables and Measurement Error.*Journal of Marketing Research*, 1981:39-50.
- [7] Ellis, R. *The Study of Second Language Acquisition*[M]. Oxford: Oxford University Press. 1994.
- [8] Gardner, R. C. *Social psychology and second language learning-the role of attitudes and motivation*[M]. London: Edward Arnold, 1985.
- [9] Gardner, R. & Lambert, W. *Attitudes and Motivation in Second Language Learning*. Rowley, Mass: Newbury House, 1972
- [10] Hair Jr JF, Anderson RE, Tatham RL, Black WC. *Multivariate data analysis*. New Jersey: Prentice-Hall; 1998.
- [11] Maslow, A. H. A theory of human motivation[J]. *Psychological Review*, 1943,50(4), 370–396.
- [12] O’Malley, J. A. and C. Walker. Some application of cognitive theory to second language acquisition. *Studies in Second Language Acquisition*, 9. 1987.
- [13] Orawee Pannak. *Language Learning Strategies Used by First Students at Thaksin University, Songkhla Campus,Thailand*{D}. Songkhla: Thaksin University, 2014.
- [14] Oxford. *Use of Language Learning Strategies: A Synthesis of Studies with Implications for Strategy Training*. System. 1990. 17 (2): 234-247.
- [15] Richard P. Bagozzi, Toujae Yi. On the Evaluation of Structural Equation Models. *Journal of the Academy of Marketing Science*, 1988.
- [16] Rubin, J. What the “good learners” can teach us. *TESOL Quarterly*. 1975. 9: 41-51

- [17] Stern, H. Fundamental concepts of Language Teaching[M]. Oxford: Oxford University Press, 1983.
- [18] Trambley, P. E. and R. C. Gardner, Expanding the motivation construct in language learning. Modern Language Journal, 79.1995

网站类

- [1] 百度文库: <https://wenku.baidu.com/view/ee66c62158fb770bf78a5528.html>, 2012-02-04.
- [2] 问卷网: https://www.wenjuan.com/lib_detail_full/5566e41bf7405b3f9499f065.



附录

附录一：关于调查汉语学习目的的问卷

แบบสอบถามเกี่ยวกับเจตนาในการเรียนรู้ภาษาจีน

同学：

您好！此份问卷调查的是您学习汉语为了什么。

问卷一共有二个部分：

第一部分：个人信息

第二部分：学习目的

您提供的所有信息我们将严格保密，并且只使用于此次研究。另外，您的回答与考试成绩无关。

非常感谢您的支持与合作。祝您在汉语学习中取得更好的成绩！

สวัสดีค่ะ

แบบสอบถามฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อรวบรวมรายละเอียดเกี่ยวกับแรงจูงใจในการเรียนภาษาจีนนักศึกษาชั้นปี 1-4

แบบสอบถามนี้แบ่งออกเป็น 2 ตอน โปรดตอบทุกตอนและทุกข้อ:

ตอนที่ 1 คำถามเกี่ยวกับข้อมูลพื้นฐานของผู้ตอบแบบสอบถาม

ตอนที่ 2 คำถามเกี่ยวกับแรงจูงใจในการเรียนภาษาจีน จำนวน 21 ข้อ

ผู้วิจัยใคร่ขอความกรุณาให้ท่านตอบแบบสอบถามให้ตรงกับความจริงที่สุด และหวังเป็นอย่างยิ่งที่จะได้รับความร่วมมือจากท่าน ข้อมูลที่ได้จะใช้เพื่อวัตถุประสงค์การวิจัยเท่านั้น และจะเก็บเป็นความลับ ซึ่งจะไม่มีผลกระทบต่อตัวท่าน

ขอขอบคุณที่ได้ให้ความร่วมมือในการตอบแบบสอบถามฉบับนี้มา ณ ที่นี้ด้วย

一、基本情况 ตอนที่1 ข้อมูลส่วนตัว

请您从自身角度出发，如实填写下列信息。

โปรดกรอกข้อมูลของท่านลงในช่องว่างที่กำหนด

1. 性别 เพศ:

女 หญิง

男 ชาย

2. 年级 ปีการศึกษา

大一 ปี 1

大二 ปี 2

大三 ปี 3

大四 ปี 4

3. HSK 考试等级 ระดับการสอบของHSK

1-3 级 ระดับ 1-3

4 级 ระดับ 4

5 级 ระดับ 5

6 级 ระดับ 6

4. 您是华裔吗? ท่านเป็นคนมีเชื้อสายจีนหรือไม่

是 ใช่

不是 ไม่ใช่

5. 您学习中文几年了? ท่านเรียนภาษาจีนมากี่ปีแล้ว

一年以内 ภายใน1ปี

1-2 年 1-2 ปี

3-4 年 3-4 ปี

5-6 年 5-6ปี

6 年以上 6 ขึ้นไป

6. 在课堂外，您经常使用中文吗？

ตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบัน โอกาสของท่านในการใช้ภาษาจีนนอกห้องเรียนอยู่ในระดับใด

- 从不 น้อยที่สุด 很少 น้อย 偶尔 ปานกลาง
 经常 มาก 一直 มากที่สุด

二、汉语学习动机 ตอนที่ แรงจูงใจในการเรียนภาษาจีน

下面这些回答，你是否同意，请在每一题下面勾画出你的选择。

ท่านมีความคิดเห็นอย่างไรกับคำถามต่อไปนี้ ให้ท่านเลือกตัวที่คิดว่าเหมาะสมที่สุด

1. 完全不同意 ไม่เห็นด้วยเป็นอย่างยิ่ง
2. 不同意 ไม่เห็นด้วย
3. 一般 ปานกลาง
4. 同意 เห็นด้วย
5. 完全同意 เห็นด้วยเป็นอย่างยิ่ง

问题：你为什么学习汉语？ คำถาม: ท่านเรียนภาษาจีนเพราะอะไร?

一、ตอนที่ 1 学习层面

D1. 喜欢中国人，想和他们有更多、更愉悦的沟通。

เพราะชอบคนจีนอยากมีการสื่อสารแลกเปลี่ยนกับคนจีนมากกว่านี้

1 2 3 4 5

D2. 喜欢中国的音乐和电影，想了解中国更多。

เพราะชอบเพลงจีน หนังสือ ภาพยนตร์จีน อยากทำความเข้าใจเกี่ยวกับการใช้ชีวิตความเป็นอยู่ของคนจีน

1 2 3 4 5

D3. 喜欢中国的文化，想到中国（或汉语国家）体验汉语文化。

เพราะชอบศิลปวัฒนธรรมจีน อยากจะไปประเทศจีน (หรือประเทศที่ใช้ภาษาจีน) เพื่อศึกษาเกี่ยวกับศิลปวัฒนธรรมจีนด้วยตนเอง

1 2 3 4 5

D4. 汉语帮助我们交流，希望学会汉语以后到中国旅游。

เพราะภาษาจีนเป็นภาษาหลักที่ใช้ในการสื่อสารของสังคมปัจจุบัน คิดว่าหลังจากที่เรียนภาษาจีนแล้วจะสามารถไปท่องเที่ยวที่เมืองจีนได้

1 2 3 4 5

D5. 可以到中国（或汉语国家）读书或工作。

อยากจะไปประเทศจีน (หรือประเทศที่ใช้ภาษาจีน) เพื่อเรียนรู้หรือหางาน หาประสบการณ์ที่ดีกว่า

1 2 3 4 5

二、ตอนที่ 2 学习者层面

D6. 希望成为中国和泰国的桥梁。

หวังว่าในอนาคตจะมีการส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างประเทศจีนและประเทศของตนให้ดียิ่งขึ้น

1 2 3 4 5

D7. 会说汉语是很重要的能力。

การที่เราสามารถใช้ภาษาจีนในการสื่อสารได้นั้นนับว่าเป็นความสามารถที่พิเศษของชีวิต

1 2 3 4 5

D8. 会说汉语是教育、修养的象征。

การที่เราสามารถใช้ภาษาจีนในการสื่อสารได้นั้นนับว่าเป็นสัญลักษณ์ของผู้ที่มีการศึกษา

1 2 3 4 5

D9. 可以增加自己国家的知名度。

การที่เราสามารถใช้ภาษาจีนในการสื่อสารได้นั้น เพื่อให้ประเทศอื่น ๆ สามารถทำความเข้าใจเกี่ยวกับประเทศของตนด้วย

1 2 3 4 5

D10. 我努力学习汉语以便不至于在考试中成绩太差而丢人。

ข้าพเจ้ามีความตั้งใจที่จะศึกษาภาษาจีนให้ดีเพื่อให้ได้ผลการสอบที่ดีและเป็นหน้าเป็นตาให้กับตนเอง

1 2 3 4 5

D11. 我努力学习汉语是因为我想证实我并不比别人差。

ข้าพเจ้ามีความตั้งใจในการศึกษาภาษาจีน เพื่อแสดงให้เห็นว่าข้าพเจ้าไม่ได้ด้อยไปกว่าผู้อื่น

1 2 3 4 5

D12. 我的汉语进步比较快，原因之一是我发现汉语不太难学。

ข้าพเจ้าสามารถเรียนรู้ภาษาจีนได้อย่างรวดเร็ว หนึ่งในเหตุผลนั้นก็เพราะว่าข้าพเจ้าพบว่ามันไม่ได้ยากอย่างที่คิด

1 2 3 4 5

D13. 我的汉语成绩好与我注重学习方法有一定关系。

วิธีการศึกษาภาษาจีนของข้าพเจ้านั้น มีผลทำให้ข้าพเจ้าสามารถศึกษาภาษาจีนได้ดี

1 2 3 4 5

D14. 我汉语学得好是因为我一直非常自信能学好汉语。

เหตุที่ข้าพเจ้าเรียนภาษาจีนได้ดีนั้นเพราะว่าข้าพเจ้ามีความมั่นใจว่าข้าพเจ้าเรียนได้ดีแน่นอน

1 2 3 4 5

三、ตอนที่ 3 学习情景层面

D15. 我对汉语的兴趣主要源自我的老师引导。

ระดับความสนใจภาษาจีนของข้าพเจ้าในปัจจุบันนี้ ขึ้นอยู่กับครูผู้สอนภาษาจีน

1 2 3 4 5

D16. 我对汉语的兴趣主要受到汉语课质量的影响。

ระดับความสนใจภาษาจีนของข้าพเจ้าในปัจจุบันนี้ ขึ้นอยู่กับคุณภาพของชั้นเรียน

1 2 3 4 5

D17. 我对汉语的兴趣主要受到课堂教材的影响。

ระดับความสนใจภาษาจีนของข้าพเจ้าในปัจจุบันนั้น ขึ้นอยู่กับสื่อการเรียนการสอนภาษาจีน

1 2 3 4 5

D18. 我对汉语的兴趣主要受到我的班级环境的影响。

ระดับความสนใจภาษาจีนของข้าพเจ้าในปัจจุบันนั้น ขึ้นอยู่กับชั้นเรียน

1 2 3 4 5

四、ตอนที่ 4 复选题

D19. 你最希望汉语教师具备下列哪个优点？

ท่านอยากให้ครูผู้สอนภาษาจีนในประเทศของท่านนั้นเป็นอย่างไร

- A. 会使用泰语 มีความรู้ภาษาไทย
- B. 善于活跃课堂气氛 มีความสามารถด้านการจูงใจบรรยากาศในชั้นเรียนให้น่าเรียน
- C. 严格要求 จริงจังต่อการเรียนการสอน
- D. 讲课方法得当 มีวิธีการสอนที่เหมาะสม
- E. 扎实的专业知识 มีความรู้ระดับมืออาชีพ
- F. 学术研究出色 การวิจัยทางวิชาการที่ยอดเยี่ยม
- F 其他: _____ อื่นๆ

D20. 你希望中文教师在上课时上加入哪些教学环节？

คุณอยากให้ครูผู้สอนภาษาจีนเพิ่มเติมการเรียนการสอนในด้านใด (หลายคำตอบให้เลือก)

- A. 知识竞赛 การแข่งขันความรู้
- B. 游戏或表演 เล่นเกมส์หรือการแสดง
- C. 经典诵读 การอ่านแบบคลาสสิก
- D. 讲故事 เล่านิทาน
- E. 自主学习 เรียนด้วยตัวเอง
- F. 小组合作任务 งานกลุ่ม
- G. 课堂讨论 การอภิปรายในชั้นเรียน
- H. 其他: _____ อื่นๆ

D21. 教师发奖品你会加倍研习？ ถ้าหากครูผู้สอนมีการให้รางวัล คุณจะตั้งใจเรียนกว่าเดิมหรือไม่

- A. 会，争取获得更多奖励 ใจข้าพเจ้าจะตั้งใจเรียนมากขึ้นเพื่อให้ได้รางวัลนั้น
- B. 会，但努力时间不长 ใจแต่อาจตั้งใจได้ไม่นานสักเท่าไร
- C. 不会，因为对奖品不满意 ไม่ เพราะข้าพเจ้าไม่ได้อยากได้รางวัลสักเท่าไร
- D. 随便 เฉยๆ อย่างไรก็ได้

恭喜您，您已经完成了全部问题，非常感谢您的支持。

ขอแสดงความยินดีที่ท่านตอบคำถามครบถ้วนแล้ว ขอขอบคุณมากสำหรับการสนับสนุน

附录二：关于调查汉语学习策略的问卷

แบบสอบถามเกี่ยวกับกลยุทธ์หรือเทคนิคในการเรียนภาษาจีน

亲爱的同学们：

您好！这是一份调查您在学习中文时，运用何种方法学习的问卷。

问卷一共有三个部分：

第一部分：个人信息

第二部分：学习方法

您提供的信息我们将严格保密，并且只使用于此次研究。另外，您的回答与考试成绩无关。

非常感谢您的支持与合作。祝您在汉语学习中取得更好的成绩！

สวัสดีค่ะ

แบบสอบถามฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อรวบรวมรายละเอียดเกี่ยวกับกลยุทธ์ หรือเทคนิคในการเรียนภาษาจีนนักศึกษาชั้นปีที่ 1-4 แบบสอบถามนี้แบ่งออกเป็น 2 ตอน โปรดตอบทุกตอนและทุกข้อ:

ตอนที่ 1 คำถามเกี่ยวกับข้อมูลพื้นฐานของผู้ตอบแบบสอบถาม

ตอนที่ 2 คำถามเกี่ยวกับกลยุทธ์ หรือเทคนิคที่ผู้ตอบแบบสอบถามใช้ในการเรียนภาษาจีน ตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบัน จำนวน 50 ข้อ

ผู้วิจัยใคร่ขอความกรุณาให้ท่านตอบแบบสอบถามให้ตรงกับความจริงที่สุด และหวังเป็นอย่างยิ่งที่จะได้รับความร่วมมือจากท่าน ข้อมูลที่ได้จะใช้เพื่อวัตถุประสงค์การวิจัยเท่านั้น และจะเก็บเป็นความลับ ซึ่งจะไม่มีการเผยแพร่ใดๆต่อตัวท่าน

ขอขอบคุณที่ได้ให้ความร่วมมือในการตอบแบบสอบถามฉบับนี้มา ณ ที่นี้ด้วย

一、基本情况 ตอนที่1 ข้อมูลส่วนตัว

请您从自身角度出发，如实填写下列信息。

โปรดกรอกข้อมูลของท่านลงในช่องว่างที่กำหนด

1. 性别 เพศ:

女 หญิง

男 ชาย

2. 年级 ปีการศึกษา

大一 ปี 1

大二 ปี 2

大三 ปี 3

大四 ปี 4

3. HSK 考试等级 ระดับการสอบของHSK

1-3 级 ระดับ 1-3

4 级 ระดับ 4

5 级 ระดับ 5

6 级 ระดับ 6

4. 您是华裔吗？ท่านเป็นคนมีเชื้อสายจีนหรือไม่

是 ใช่

不是 ไม่ใช่

5. 您学习中文几年了？ท่านเรียนภาษาจีนมากี่ปีแล้ว

一年以内 ภายใน 1 ปี

1-2 年 1-2 ปี

3-4 年 3-4 ปี

5-6 年 5-6 ปี

6 年以上 6 ขึ้นไป

6. 在课堂外，您经常使用中文吗？

ตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบัน โอกาสของท่านในการใช้ภาษาจีนนอกห้องเรียนอยู่ในระดับใด

从不 น้อยที่สุด

很少 น้อย

偶尔 ปานกลาง

经常 มาก

一直 มากที่สุด

二、学习方法 ตอนที่ 2 กลวิธีการเรียนภาษาจีน

总共有 50 题，您会看到一些有关汉语学习的表述，请仔细阅读以下表述，将您对这些表述的认同度（1、2、3、4 或 5）填写在问卷卡上。请针对您个人情况与问卷中的表述内容相符程度来作答，不要回答您应该怎样或其他人是怎么做的。对于这些表述没有正确或错误的答案。这份问卷大概需要花费您 20 分钟的时间，如果有问题，请马上告诉您的老师。

1. 表示 完全或者几乎不符合我的情况。
2. 表示 一般不符合我的情况。
3. 表示 有时适合有时不适合我的情况。
4. 表示 通常适合我的情况。
5. 表示 和我的情况几乎或完全适合。

比如：当您回答“我经常复习中文课文。”是否符合自己的情况时，如果您平时一直这样做，就请选择 5，如果您有时会这样做，就请选择 3，如果您从来不会这样做，就请选择 1。

แบบสอบถามชุดนี้มีทั้งหมด 50 ข้อ ขอให้ท่านอ่านข้อความแต่ละข้ออย่างละเอียดแล้ว ลงในช่องตัวเลข (1, 2, 3, 4, หรือ 5) ที่ตรงกับระดับการปฏิบัติจริงของท่านในการเรียนภาษาจีน

- 1 หมายถึง แทบจะไม่ถึงไม่เคยปฏิบัติเลย
- 2 หมายถึง ปฏิบัตินานๆครั้ง
- 3 หมายถึง ปฏิบัติบางครั้ง
- 4 หมายถึง ปฏิบัติค่อนข้างบ่อย
- 5 หมายถึง ปฏิบัติเป็นประจำ

(一) 记忆策略 กลยุทธ์ด้านการจำ

C1. 学中文时，我将新旧知识联系起来。

ในการเรียนภาษาจีน ข้าพเจ้าคิดเชื่อมโยงความสัมพันธ์ระหว่างสิ่งที่เรารู้มาแล้วกับสิ่งที่ได้เรียนรู้ใหม่

1 2 3 4 5

C2. 为了记忆生词，我尽量使用生词造句。ข้าพเจ้านำคำใหม่ที่ได้เรียน ไปใช้ในประโยคเพื่อให้จำได้ดียิ่งขึ้น

1 2 3 4 5

C3. 我会利用词的音、形、义来加深单词印象。

ข้าพเจ้าเชื่อมโยงเสียงของคำใหม่ในภาษาจีนกับภาพของคำนั้นเพื่อช่วยให้จำได้ดีขึ้น

1 2 3 4 5

C4. 我会利用环境来加深单词印象。

ข้าพเจ้าจดจำคำใหม่ในภาษาจีน โดยนึกถึงภาพของเหตุการณ์ซึ่งคำเหล่านั้นอาจจะถูกใช้

1 2 3 4 5

C5. 我使用音韵帮助记忆单词。ข้าพเจ้าใช้คำพ้องเสียงเพื่อช่วยให้จดจำคำใหม่ในภาษาจีน

1 2 3 4 5

C6. 我使用卡片帮助记忆新学单词。

ข้าพเจ้าใช้ flashcard (บัตรคำซึ่งด้านหนึ่งของบัตรเป็นคำศัพท์ส่วน อีกด้านหนึ่งเป็นคำแปล) เพื่อช่วยในการจำคำใหม่ในภาษาจีน

1 2 3 4 5

C7. 我借助身体动作来帮助记忆生词。

ข้าพเจ้าแสดงท่าทางประกอบ เพื่อช่วยในการจำคำใหม่ ในภาษาจีน เช่น walk = เดิน ข้าพเจ้าจึงทำท่าทางเดินไปด้วย

1 2 3 4 5

C8. 我经常复习中文课文。ข้าพเจ้าทบทวนบทเรียนภาษาจีนสม่ำเสมอ

1 2 3 4 5

C9. 我通过记忆单词在课本、黑板、街道标识上的位置来帮助记忆新学单词。

ข้าพเจ้าจำคำหรือวลีใหม่ในภาษาจีน โดยการจดจำว่าคำเหล่านั้นอยู่ หน้าใดในหนังสือ ส่วนใดในกระดาน หรือป้ายไต่บนท้องถนน

1 2 3 4 5

(二) 认知策略 กลยุทธ์ด้านพุทธิปัญญา

C10. 我反复说或写中文单词。ข้าพเจ้าพูดหรือเขียนคำใหม่ในภาษาจีนซ้ำๆ หลายๆ ครั้ง

1 2 3 4 5

C11. 我尝试像中文母语者那样说中文。ข้าพเจ้าพยายามพูดให้มีสำเนียงใกล้เคียงกับเจ้าของภาษา

1 2 3 4 5

C12. 我练习中文发音。ข้าพเจ้าฝึกฝนการออกเสียงภาษาจีน

1 2 3 4 5

C13. 我用各种方式练习学过的中文单词。ข้าพเจ้านำคำศัพท์ในภาษาจีนที่ข้าพเจ้ารู้ไปใช้ในสถานการณ์ต่างๆ

1 2 3 4 5

C14. 我尝试用中文交谈。ในการสนทนาภาษาจีน ข้าพเจ้าเป็นฝ่ายเริ่มบทสนทนา

1 2 3 4 5

C15. 我看中文电视节目、中文电影或收听中文广播。

ข้าพเจ้าดูรายการโทรทัศน์หรือภาพยนตร์ที่พากย์ภาษาจีน

1 2 3 4 5

C16. 我很享受阅读中文文章。ข้าพเจ้าอ่านสิ่งพิมพ์ภาษาจีน เพื่อความเพลิดเพลิน

1 2 3 4 5

C17. 我用中文做笔记、留言、写信或写报告。

ข้าพเจ้าจดโน้ต, ข้อความ หรือเขียนจดหมาย, รายงานเป็นภาษาจีน

1 2 3 4 5

C18. 我先快速地浏览一遍文章，然后才会仔细阅读。

ในการอ่านบทความภาษาจีน ข้าพเจ้าอ่านผ่านๆ ให้ได้ใจความก่อนที่จะกลับมาอ่านโดยละเอียดอีกครั้ง

1 2 3 4 5

C19. 我会运用母语优势来记忆新单词。

ข้าพเจ้าคิดถึงคำในภาษาไทยที่มีความหมายใกล้เคียงกับคำศัพท์ใหม่ใน ภาษาจีน

1 2 3 4 5

C20. 我注意总结中文句型。ข้าพเจ้าศึกษารูปแบบการเรียงประโยคในภาษาจีน

1 2 3 4 5

C21. 我注意利用单词单项意思来理解它的整体意思。

ข้าพเจ้าหาความหมายของคำในภาษาจีนโดยการแบ่งคำนั้นๆ ออกเป็นส่วนๆ เช่น แบ่งตามรากศัพท์

1 2 3 4 5

C22. 我不经常逐字翻译。ข้าพเจ้าพยายามไม่แปลภาษาจีนแบบคำต่อคำ

1 2 3 4 5

C23. 针对读到的、听到的中文内容，我会及时作分析和总结。

เมื่อฟังหรืออ่านภาษาจีน ข้าพเจ้าจะสรุปข้อมูล ที่ได้ฟังหรืออ่านเป็น ภาษาจีน

1 2 3 4 5

(三) 补偿策略 กลยุทธ์ด้านการทดแทน

C24. 为了让自己明白，我用猜测的方法来处理不认识的生词。

ข้าพเจ้าใช้วิธีการเดา เพื่อให้เข้าใจคำในภาษาอังกฤษที่ไม่คุ้นเคย

1 2 3 4 5

C25. 跟别人交流时，对于忘记了的单词我会用肢体语言来辅助解释。

ข้าพเจ้าใช้ท่าทางประกอบระหว่างการสนทนาภาษาจีนเมื่อข้าพเจ้านึกคำภาษาจีนไม่ออก

1 2 3 4 5

C26. 如果不确定使用什么单词，我就编一个。

ข้าพเจ้าใช้คำอื่นแทน เมื่อข้าพเจ้าไม่รู้คำที่ถูกต้องในภาษาจีน เช่น ใช้คำว่า the head of the school แทน คำว่า the principal

1 2 3 4 5

C27. 我不会在阅读中文文章时查所有生词的意思，一些生词我会有选择地跳过。

ข้าพเจ้าอ่านภาษาจีน โดยไม่ต้องค้นหาความหมายของคำใหม่ทุกคำ

1 2 3 4 5

C28. 别人讲中文时我尝试预测她将会说什么。

ในการสนทนาภาษาจีน ข้าพเจ้าพยายามเดาว่าคู่สนทนาจะพูดอะไรต่อไป

1 2 3 4 5

C29. 想不出某个中文单词时，我就用它的同义词或词组代替。

ถ้าข้าพเจ้าคิดคำในภาษาจีนไม่ออก ข้าพเจ้าจะใช้คำหรือวลีที่มีความหมายเหมือนหรือใกล้เคียงกันแทน

1 2 3 4 5

(四) 元认知策略 กลยุทธ์ด้านอภิปัญญา

C30. 我尽可能以各种方式使用学到的中文。ข้าพเจ้าพยายามหาโอกาสที่ได้ใช้ในภาษาจีนเท่าที่จะทำได้

1 2 3 4 5

C31. 我留意自己犯的错误，以便帮助自己做得更好。

ข้าพเจ้าสังเกตข้อผิดพลาดในการใช้ภาษาจีนของตนเอง และใช้ข้อผิดพลาดเหล่านั้น เพื่อช่วยให้ข้าพเจ้าเรียนได้ดีขึ้น

1 2 3 4 5

- C32. 别人讲中文时，我注意听他说。ข้าพเจ้าตั้งใจฟังเมื่อได้ยินคนพูดภาษาจีน
- 1 2 3 4 5
- C33. 我积极研究与自身实际情况相符的学习中文方法与策略。
- ข้าพเจ้าพยายามหาวิธีการที่จะทำให้เรียนภาษาจีนได้ดีขึ้น
- 1 2 3 4 5
- C34. 为了充分利用每一分每一秒，我有完备的时间计划。
- ข้าพเจ้าจัดตารางเวลา เพื่อให้มีเวลาเพียงพอที่จะเรียนภาษาจีน
- 1 2 3 4 5
- C35. 我寻找能够用中文跟我对话的人。ข้าพเจ้ามองหาคนที่ข้าพเจ้าสามารถพูดคุยเป็นภาษาจีนกับเขาได้
- 1 2 3 4 5
- C36. 我尽可能多地用中文进行阅读。ข้าพเจ้าหาโอกาสที่จะอ่านภาษาจีนให้ได้มากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้
- 1 2 3 4 5
- C37. 我有清晰的思路去提升我的听说读写能力。
- ข้าพเจ้ามีเป้าหมายชัดเจนในการปรับปรุง/พัฒนาทักษะภาษาจีนของข้าพเจ้า
- 1 2 3 4 5
- C38. 我会想自己中文的进步程度。
- ข้าพเจ้าคาดหวังในความสำเร็จ/การพัฒนาในการเรียนภาษาอังกฤษของข้าพเจ้า
- 1 2 3 4 5
- (五) 情感策略 กลยุทธ์ด้านอารมณ์และความรู้สึก**
- C39. 当我使用中文而感到害怕时，我尽量放松自己，不要紧张。
- ข้าพเจ้าพยายามผ่อนคลาย เมื่อรู้สึกกลัวที่จะต้องใช้ภาษาจีน
- 1 2 3 4 5
- C40. 即使害怕说错，我也鼓励自己说中文。
- ข้าพเจ้าให้กำลังใจตนเองเมื่อต้องพูดภาษาจีน แม้ว่าจะกลัวความผิดพลาด
- 1 2 3 4 5
- C41. 如果我的中文有提升时，我将犒劳一下。ข้าพเจ้าให้รางวัลกับตนเองเมื่อภาษาจีนดีขึ้น
- 1 2 3 4 5
- C43. 我记下自己学习中文的心得和感受。
- ข้าพเจ้าเขียนบรรยายความรู้สึกในการเรียนภาษาจีนในสมุดบันทึกประจำวัน
- 1 2 3 4 5
- C44. 我和别人交流学中文时的感受。ข้าพเจ้าเล่าถึงความรู้สึกขณะเรียนภาษาจีนให้ผู้อื่นฟัง
- 1 2 3 4 5

(六) 社交策略 กลยุทธ์ด้านสังคม

C45. 若我听不明白，会请对方重复再说一次，或者放慢自己的说话语速。

ในการสนทนาภาษาจีน ถ้าข้าพเจ้าไม่เข้าใจสิ่งที่ผู้พูดพูด ข้าพเจ้าจะขอให้ผู้พูด พูดช้าลงหรือพูดซ้ำ

1 2 3 4 5

C46. 说中文时，我请老师或同学帮助查看是否犯错并进行改正。

ในระหว่างที่ข้าพเจ้าสนทนาเป็นภาษาจีน ข้าพเจ้าขอให้ผู้ที่ใช้ภาษาจีนคนอื่น ๆ อาจารย์/เพื่อนนักศึกษา แก้ไขการใช้ภาษาจีนของข้าพเจ้า

1 2 3 4 5

C47. 我和其他同学一起练习中文。ข้าพเจ้าฝึกฝนภาษาจีนกับเพื่อนนักศึกษา

1 2 3 4 5

C48. 我向老师或同学寻求帮助。

ข้าพเจ้าขอความช่วยเหลือเกี่ยวกับการใช้ภาษาจีนจากผู้ใช้ภาษาจีนคนอื่น ๆ อาจารย์/เพื่อนนักศึกษา

1 2 3 4 5

C49. 我用中文提问。ข้าพเจ้ามักจะถามคำถามเป็นภาษาจีน

1 2 3 4 5

C50. 我努力学习中国的文化。ข้าพเจ้าพยายามเรียนรู้เกี่ยวกับวัฒนธรรมจีน

1 2 3 4 5

恭喜您，您已经完成了全部问题，非常感谢您的支持。

ขอแสดงความยินดีที่ท่านตอบคำถามครบถ้วนแล้ว ขอขอบคุณมากสำหรับการสนับสนุน

附录三：关于汉语学习动机和策略访谈的问题

1. 你为什么学习汉语？
2. 你学习汉语的方法是什么？
3. 你自认为自己的汉语水平怎么样？
4. 你对我们专业使用的教材满意吗？
5. 学校的教学设备会不会影响你学习的热情？比如网络、教室等。
6. 遇到不会的汉字，你会用什么方法去认识它？
7. 在学习汉语这方面，你有计划吗？
8. 如果说汉语很紧张，你会怎么办？
9. 你跟你同学在宿舍或其他地方说汉语吗？
10. 如果你的发音或语法错了，你希望老师或同学提出来吗？

ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล	MS. YANG SHUNCAI (杨顺彩)
วัน เดือน ปีเกิด	16 กันยายน 2531
ที่อยู่ปัจจุบัน	46/128 ถนนลงหาดสาย 4 ใต้ ตำบลแสนสุข อำเภอเมืองชลบุรี จังหวัดชลบุรี 20130
ประวัติการศึกษา	พ.ศ. 2551 – 2555 คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ (วิชาเลขานุการการศึกษา)
ประวัติการทำงาน	พ.ศ. 2559 – ปัจจุบัน ครูสอนภาษาจีน คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา จังหวัดชลบุรี
พ.ศ. 2558 – 2559	ครูสอนภาษาจีน โรงเรียนมารีวิทยบ่อวิน อำเภอศรีราชา จังหวัดชลบุรี
พ.ศ. 2555 – 2557	ครูสอนภาษาจีน โรงเรียนพัทลุง จังหวัดพัทลุง